

**BACHILLERATO FOMENTO FUNDACIÓN
LATÍN**

**EJERCICIOS DE LATÍN II
PARA TRADUCIR**

NOMBRE DEL ALUMNO:

PROGRAMACIÓN LATÍN 2º BACHILLERATO
Objetivos Generales, Contenidos, Criterios de Evaluación, Metodología y Materiales
Eduardo Fernández

I OBJETIVOS

Esta asignatura, siguiendo las pautas de Latín I, pretende que los alumnos asimilen la lengua latina y su literatura, así como el legado de Roma, de tal forma que ello les permita valorar las aportaciones de Roma a las lenguas y culturas contemporáneas, y mejorar su formación en dos vías: proporcionando un mejor uso de su propia lengua y una más ajustada interpretación de las claves y los valores del mundo contemporáneo.

Además, la asignatura está planteada como preparación para la Prueba de Acceso a la Universidad a la que la mayoría de los alumnos se enfrentará al terminar el Bachillerato. Por otro lado, el estudio de esta asignatura también favorece la preparación de otras materias de esa misma prueba, como pueden ser las asignaturas de Griego, Filosofía, Lengua Española e Inglés.

La asignatura, al igual que en el primer curso, se divide en tres grandes secciones: el estudio de la lengua latina, el léxico y la cultura (más concretamente la literatura).

1. Lengua latina.

- Repaso de la flexión nominal y pronominal. Formas menos usuales e irregulares.
- Repaso de la flexión verbal. Los temas de presente, de perfecto y de futuro. Los verbos irregulares.
- Profundización en sintaxis: sintaxis de los casos y las preposiciones.
- Los usos modales. La coordinación y la subordinación. Construcciones de participio y de infinitivo.

2. Los textos latinos y su interpretación.

- Profundización en las técnicas y la práctica de la traducción.
- Uso del diccionario.
- Comentario de textos latinos originales, preferentemente latín clásico.
- Lectura de obras o fragmentos de textos latinos traducidos.

3. El léxico latino.

- Profundización en el aprendizaje del vocabulario: procedimientos de derivación y composición; vocabulario científico y técnico; vocabulario específico usual en las disciplinas que se estudian en el Bachillerato.

4. La literatura latina.

- Profundización en los géneros literarios latinos a través de textos originales y traducidos: épica, lírica, drama, oratoria, historiografía, filosofía.
- Influencia de la literatura latina en las literaturas occidentales. Valor del mito en la literatura clásica.

II CONTENIDOS POR EVALUACIONES

Hasta las pruebas previas (4 semanas) 17 h.

- Repaso de morfología y sintaxis.
- Ejercicios de morfología. (6)
- Traducción de 6 textos en clase.
- Ejercicios de etimología y fonética. (6)
- Literatura: la épica.

1ª Evaluación (4 semanas) 17 h.

- Ejercicios de morfología. (5)
- Traducción de 5 textos en clase.
- Ejercicios de etimología y fonética. (5)
- Literatura: la lírica.

2ª Evaluación (10 semanas) 36 h.

- Ejercicios de morfología. (10)
- Traducción de 10 textos en clase.
- Traducción de Navidades.
- Ejercicios de etimología y fonética. (10)
- Literatura: el drama y la filosofía.

3ª Evaluación (11 semanas) 40 h.

- Ejercicios de morfología. (11)
- Traducción de 11 textos en clase.
- Traducción de Semana Santa.
- Ejercicios de etimología y fonética. (11)
- Literatura: la historiografía y la oratoria.

Evaluación Final (2 semanas) 7 h.

- Ejercicios de morfología.
- Traducción de 3 textos en clase.
- Ejercicios de etimología y fonética.
- Literatura: La sátira y el epigrama

III METODOLOGÍA

La metodología viene condicionada por el tipo de preguntas del examen de Selectividad: traducción, morfología, sintaxis, etimología y literatura. Se valora especialmente la entrega de los trabajos semanales exigidos por el profesor y la intervención en clase.

1. Traducción. Los alumnos deben realizar **al menos** la traducción de 1 texto cada semana. El texto que debe traerse traducido de casa, se corregirá en clase bajo la supervisión del profesor que llevará un estricto control de su diaria realización (traducción y análisis morfológico y sintáctico). El trabajo constante de traducción en casa por parte del alumnos resulta necesario para superar esta asignatura. Habrá uno o varios exámenes de traducción con diccionario el en que los alumnos deben demostrar el dominio de la morfología y la sintaxis.
2. Morfología y etimología. Se realizarán ejercicios semanales de morfología para repasar gradualmente la gramática, y de etimología basados en los textos vistos en clase. Todas las palabras analizadas morfológica o etimológicamente podrán ser preguntadas en uno o varios exámenes sin diccionario y por lo tanto deberán ser memorizadas.
3. Sintaxis. Se desarrollará durante el análisis y traducción de textos.
4. Literatura. Los alumnos podrán leer alguna de las obras de literatura propuestas y posteriormente harán un examen sobre ella. Este trabajo podrá sumar hasta **un punto** en la nota de la evaluación.
5. **Nota importante:** los ejercicios, tanto de traducción, morfología, etimología o trabajos de lectura, deben haber sido entregados todos y en la fecha prevista y sólo se contabilizarán en la evaluación que corresponda. El profesor podrá solicitar revisión de los trabajos y calificarlos siempre que lo considere preciso.

Más o menos, una planificación semanal podría resumirse de la siguiente forma:

Lunes: Traducción texto de clase que los alumnos deben llevar preparado.
Explicaciones de morfología y sintaxis.

Martes: Traducción texto de clase que los alumnos deben llevar preparado.
Explicaciones de morfología y sintaxis.

Jueves: Ejercicios de etimología y fonética.

Viernes: Literatura. Temas culturales.

IV CRITERIOS DE EVALUACIÓN

1. Identificar y analizar, en textos originales latinos, los elementos morfosintácticos imprescindibles para su interpretación.
2. Traducir y comentar textos latinos con ayuda del diccionario, comprendiendo su sentido general.
3. Identificar en textos latinos términos que sean origen de cultismos modernos.
4. Conocer las principales obras de la literatura latina y sus géneros. Se tendrá en cuenta la lectura de obras literarias latinas.
5. Elaborar trabajos sencillos sobre aspectos integrados en los contenidos del curso manejando fuentes de diversa índole (bibliográficas, audiovisuales, informáticas, arqueológicas, etc.), insistiendo en el interés del mundo clásico para la mejor comprensión del presente.

Calificación:

1. El examen de las Pruebas Previas contará con un examen de morfología que resulta necesario aprobar para superar el resto de evaluaciones.
2. **Exámenes con diccionario.** Se realizarán exámenes de traducción con diccionario que hacen media con el examen de evaluación.
3. **Exámenes de evaluación.** El examen de evaluación será según el modelo de Selectividad y se valorará con el 50% en cada evaluación. Son difíciles. Conviene aprobar con el trabajo diario de la evaluación y no esperar al examen.
4. El profesor contabilizará diariamente la realización de las traducciones y ejercicios de morfología y etimología teniendo en cuenta la puntualidad.

En la Evaluación Final, en el caso de no tener la media por curso aprobada, es necesario aprobar el examen final.

Plan de Recuperación

Las evaluaciones suspensas podrán recuperarse simplemente aprobando el examen de recuperación que seguirá el modelo de Selectividad.

Los alumnos con la asignatura pendiente del primer curso de bachillerato tendrán que presentar una serie de ejercicios de traducción y asistir a todas las clases de recuperación que ponga a su disposición el centro para poder presentarse al examen. Las clases consistirán en un resumen de los objetivos mínimos y en prácticas de traducción. Además se facilitará el seguimiento con exámenes parciales.

V MATERIALES

- El profesor entrega a principio de curso una antología de textos que los alumnos deben traducir y analizar con ayuda del diccionario.

Introducción a César

Su vida. Julio César nació el año 100 a. de J. C., de una de las familias más nobles del patriciado romano, pero que en los últimos tiempos, algo decaída de su esplendor, se había aliado por diversos matrimonios, con familias de la nobleza plebeya. Bajo la dictadura de Sila, que representaba el triunfo de la aristocracia, César no era bien visto y, parte por prudencia, parte para completar su educación, se retiró por algún tiempo a la isla de Rodas, que era entonces un importante centro cultural. A su regreso, muerto ya Sila, hizo sus primeros tanteos en el campo de la política. El ídolo del pueblo era en aquel momento Pompeyo, el vencedor de Sertorio y Espartaco, a quien hacía una guerra sorda el Senado, sede tradicional del partido conservador. César comprendió que en la pugna entre la aristocracia senatorial y el general apoyado en su ejército y las masas, aquella había de llevar la peor parte. En consecuencia, se puso al servicio de Pompeyo, pero no como un auxiliar más, sino con ánimo de igualarle y, a ser posible, superarle. Su adversario inmediato era el Senado; sus aliados habían de ser el pueblo y un ejército.

La voluntad del pueblo supo captársela con sus larguezas, su simpatía, sus condiciones de orador y demagogo, haciéndose campeón de todas las reivindicaciones populares, justas o injustas. Un ejército sólo podía procurárselo mediante el gobierno de una provincia importante. Pero la sabia constitución romana imponía un freno a las impacencias de los jóvenes ambiciosos. Para tener un cargo de importancia, era necesario antes recorrer uno a uno los grados de la "carrera de los honores". Así César tuvo que ser primero cuestor, luego edil, después pretor.

A su regreso de España (donde estuvo dos veces, como cuestor y como propretor), se encontró con que el partido popular estaba debilitado, en su oposición al Senado, por la rivalidad existente entre sus dos jefes, Pompeyo y Craso. César los reconcilió y formó con ellos una alianza secreta para repartirse el poder, conocida con el nombre de "primer triunvirato". Al año siguiente fue cónsul con Cornelio Bíbulo, y gobernó por procedimientos casi revolucionarios, prescindiendo de su colega y del Senado. Al dejar el consulado, vio finalmente realizada una de sus ambiciones al recibir el gobierno de la Galia Cisalpina (provincias del Po) y de la Galia Narbonense (actual Provenza). El cargo era importante porque en este tiempo el resto de la Galia no romanizada era un semillero de discordias y turbulencias y sobre ella se perfilaba además la amenaza de una invasión germana, peligro que en último término apuntaba a Roma. En consecuencia, César no se limitó a ejercer su mando dentro de los límites prescritos, sino que en los ocho años que estuvo allí, conquistó toda la Galia, reduciéndola a provincia romana, hizo expediciones de tanteo en la Germania y Gran Bretaña y sobre todo organizó un ejército poderoso y totalmente adicto a su persona.

Durante su ausencia, la situación en Roma había ido cambiando. Craso murió en una expedición contra los partos. Pompeyo, por varias razones, se había ido aproximando al Senado. Los enemigos de César intentaban por todos los medios despojarle de su gobierno y sus tropas, para reducirlo a la impotencia. Pronto se vio que la intolerancia del Senado había de desembocar fatalmente en la guerra civil. César, después de varias tentativas de conciliación, adelantóse a todos, e invadió Italia. Pompeyo se retiró al otro lado del Adriático, seguido por los magistrados y la mayor parte de los senadores. La lucha, más que contra Pompeyo, era contra el régimen senatorial. En efecto, derrotado aquél en Farsalia y muerto poco después, la guerra siguió con encarnizamiento creciente durante tres años, en el Asia Menor, en África y en España.

Después de la batalla de Munda (Montilla, en Andalucía) en el año 45, parecía que César se había desembarazado de todos sus enemigos, quedando con las manos libres para emprender su tarea de reforma. Ésta era realmente indispensable y no podía hacerse esperar por más tiempo. Roma, de ser una ciudad preeminente entre los pueblos vecinos, había pasado a ser la cabeza de un imperio mundial; sus antiguas autoridades municipales ya no bastaban para subvenir a las necesidades de un dominio tan vasto; era necesario crear un poder fuerte y unificado, rompiendo los moldes de la antigua constitución republicana; además se hacía sentir en Italia la necesidad de una valiente reforma social; las riquezas estaban concentradas en unas pocas manos y la mayoría de la población vivía en la indigencia; César se entregó con toda su energía a la resolución de estos problemas. Pero no pudo resolverlos definitivamente. El arraigado sentimiento republicano de Roma, enemigo de todo poder personal, surgió inesperadamente dando origen a una conjuración vastísima, en la que participaban varios de sus colaboradores más íntimos. El día 15 de marzo del 44, César sucumbía en el Senado bajo los puñales de los conjurados acaudillados por Bruto y Casio.

César murió, pues, dejando inacabada su obra política. Pero había echado los cimientos sobre los que Augusto y sus sucesores habían de levantar la organización definitiva del Imperio.

Los Comentarios. En los años que precedieron a la guerra civil, los enemigos políticos de César formularon severas censuras sobre su actuación como procónsul en las Galias. Catón llegó a proponer que se le entregara á las tribus germanas, atacadas con desprecio del derecho de gentes. Para justificarse de estas críticas, César redactó durante el invierno que siguió al gran levantamiento de los galos acaudillados por Vercingetórix en el año 52, una relación ordenada por años de su actuación en la provincia. Sirviéronle de base para esta relación, además de sus recuerdos personales, los partes y comunicados que sus oficiales le habían ido dirigiendo en el curso de las diferentes campañas. La obra no se proponía por tanto un fin científico ni literario, sino simplemente político: demostrar que los altos intereses de Roma habían hecho inevitables las numerosas guerras que durante ocho años se sucedieron en las Galias.

En orden a esta finalidad, adoptó César un estilo impersonal y objetivo, que dejara hablar a los hechos por sí mismos, sin elaboración literaria aparente. Se abstiene de toda clase de reflexiones personales y no intenta interpretar las causas de los sucesos, limitándose a exponerlos; de sí mismo habla siempre en tercera persona. Pero como su libro iba destinado al ciudadano corriente, evita con igual cuidado el tecnicismo propio de los partes militares. Tituló su obra *Commentarii Belli Gallici*, "notas, memorias de la guerra de los galos", subrayando con esta denominación que no se trataba de una "historia", sino de "materiales para una historia".

Lengua y estilo. - César dedicó un gran interés a las cuestiones lingüísticas. En plena campaña de las Galias, durante un viaje a través de los Alpes, compuso un tratado, *De Analogia*, en el que exponía sus puntos de vista en esta materia. Este interés del gran público para una cosa aparentemente nimia, no obedecía a ningún capricho ni era un simple entretenimiento intelectual, sino que respondía a la existencia de un problema vivo e importante.

El latín no había alcanzado aún el grado de precisión y uniformidad que necesitaba desde el momento que había pasado a ser el idioma de un gran imperio. En las clases superiores de la ciudad se hablaba una lengua castiza y depurada, libre de dialectalismos y barbarismos, que venía a ser como el sello distintivo del genuino ciudadano romano. César adoptó esta lengua de la sociedad culta romana como norma y criterio de selección en su vocabulario, eliminando todo lo que sonara a cosa arcaica o extranjera. En ello no hacía sino colaborar en la obra del verdadero creador de la lengua clásica de Roma, su amigo personal, aunque adversario político, Cicerón.

Las características del estilo son las que se deducen de lo dicho más arriba sobre la finalidad de la obra. Careciendo ésta de pretensiones literarias, el estilo es breve y preciso, de una sencillez, dignidad, verdadera lengua de mando, como corresponde a un imperator romano. Que este estilo llegara a alcanzar una elevada calidad artística, es imputable sólo al genio de César, que supo convertir una escueta narración de campañas militares en el modelo imperecedero de un género literario, el de las memorias y autobiografías.

La expedición a la Gran Bretaña. - En el año 55 a. de J. C. la Galia estaba teóricamente sometida y reducida a la condición de provincia romana. Pero César sabía que esta pacificación era muy precaria y se dispuso a eliminar los peligros que desde el exterior la hacían inestable. Para ello emprendió dos campañas que más que de conquista eran operaciones preventivas, demostraciones militares destinadas a disuadir a los bárbaros de allende las fronteras de cualquier veleidad de abrir las hostilidades contra el pueblo romano: una expedición contra los germanos del otro lado del Rin y un desembarco en la Gran Bretaña. Para esta última operación había además otro motivo: era fama que las Islas Británicas eran muy ricas en minerales y piedras preciosas, y César contaba con recoger en ellas un rico botín con que recompensar a sus soldados y financiar sus empresas políticas en Roma.

El primer desembarco fue una simple expedición de reconocimiento: permitió conocer los parajes más favorables para desembarcar, las características del país y el modo de luchar de sus habitantes. El segundo, al año siguiente (54 a. de J. C.), tenía propósitos más ambiciosos. Pero el éxito no correspondió a las esperanzas. El país se reveló pobre y sus habitantes muy belicosos. César no podía entretenerse en una guerra larga de conquista; le faltaba una retaguardia segura que pudiera servirle de base: en las Galias se multiplicaban los signos de inquietud que habían de desembocar en la gran sublevación capitaneada por Vercingetórix. Así, después de obtener una sumisión nominal de los indígenas, reembarcó sus tropas y regresó a su provincia.

(Valentí Fiol, Antología de prosistas latinos. Bosch casa editorial, 1967)

EJERCICIOS DE LATÍN II
PRUEBAS PREVIAS
(6 textos)

CALIFICACIÓN DE LOS EJERCICIOS DE LAS PRUEBAS PREVIAS

| TEXTO | FONÉTICA Y ETIMOLOGÍA | MORFOLOGÍA | |
|---------|-----------------------|------------|--|
| Texto 1 | | | |
| Texto 1 | | | |
| Texto 3 | | | |
| Texto 4 | | | |
| Texto 5 | | | |
| Texto 6 | | | |
| TOTAL: | | | |

OBSERVACIONES DEL PROFESOR:

Texto 1

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| omnis | | | | | | |
| tres | | | | | | |
| quarum | | | | | | |
| incolunt | | | | | | |
| ipsorum | | | | | | |
| nostra | | | | | | |
| appellantur | | | | | | |
| hi | | | | | | |
| differunt | | | | | | |
| flumen | | | | | | |

Texto 1

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 1. César comienza sus comentarios a la Guerra de las Galias indicando la división y la situación geográfica de la Galia.

Gallia est omnis divisa in partes tres, quarum unam incolunt Belgae, aliam*

Aquitani*, tertiam* qui ipsorum lingua* Celtae, nostra* Galli appellantur. Hi omnes

lingua, institutis, legibus inter se differunt. Gallos ab Aquitanis Garumna flumen, a

Belgis Matrona* et Sequana* dividit.

Traducción:

Texto 1 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| acueducto | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| acuífero | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| agrimensura | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| ambidiestro | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| benemérito | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| binocular | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| caducifolio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 1 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| animum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| augustum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| echinum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| exitum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| futurum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| gallum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| salarium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 2

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| omnis | | | | | | |
| tres | | | | | | |
| quarum | | | | | | |
| incolunt | | | | | | |
| ipsorum | | | | | | |
| nostra | | | | | | |
| appellantur | | | | | | |
| hi | | | | | | |
| differunt | | | | | | |
| flumen | | | | | | |

Texto 2

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 2. Actuación del helvecio Orgetorix

Apud Helvetios longe nobilissimus fuit et ditissimus Orgetorix. Is, M. Messala M.

Pisone consulibus, regni cupiditate inductus, coniurationem nobilitatis fecit et civitati

persuasit ut de finibus suis omnibus copiis exirent.

Traducción:

Texto 2 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| calefacción | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| capicúa | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| carnívoro | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| centrífugo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| circuncisión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| claustrofobia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| decálogo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 2 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| amorem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| augurem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| canalem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| censorem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| florem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| solem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| vilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 3

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| longe | | | | | | |
| nobilissimus | | | | | | |
| fuit | | | | | | |
| ditissimus | | | | | | |
| is | | | | | | |
| inductus | | | | | | |
| fecit | | | | | | |
| persuasit | | | | | | |
| copiis | | | | | | |
| exirent | | | | | | |

Texto 3

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 3. *Los Helvecios, persuadidos por Orgetorix, se preparan para una marcha guerrera.*

His rebus adducti et auctoritate Orgetoricis permoti constituerunt ea quae ad

proficiscendum pertinerent comparare, iumentorum et carrorum quam maximum

numerum coemere, sementes quam maximas facere, ut in itinere copia frumenti

suppeteret, cum proximis civitatibus pacem et amicitiam confirmare.

Traducción:

Texto 3 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| equilibrio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| equivalente | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| específico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| fatigar | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| fideicomiso | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| flamífero | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| frigorífico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 3 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| aquam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| aquilam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| capram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| catenam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| lacrimam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| Malacam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| matrem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 4

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| his | | | | | | |
| rebus | | | | | | |
| permoti | | | | | | |
| constituerunt | | | | | | |
| ea | | | | | | |
| quae | | | | | | |
| proficiscendum | | | | | | |
| sementes | | | | | | |
| itinere | | | | | | |
| suppeteret | | | | | | |

Texto 4

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 4. César explica lo que sucedió después de la muerte de Orgetórix:

Post eius mortem nihilo minus Helvetii id quod constituerant facere conantur, ut e

finibus suis exeant. Ubi iam se ad eam rem paratos esse arbitrati sunt, oppida sua

omnia, numero ad duodecim, vicos ad quadringentos, reliqua privata aedificia

incendunt.

Traducción:

Texto 4 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|----------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| funambulo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| fungicida | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| genuflexión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| grandilocuente | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| herbívoro | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| homicidio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| honorífico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 4 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| capere | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| decollare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| latrare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| mutare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| rotare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| sapere | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| secare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 5

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| eius | | | | | | |
| id | | | | | | |
| quod | | | | | | |
| constituerant | | | | | | |
| facere | | | | | | |
| conantur | | | | | | |
| exeant | | | | | | |
| paratos esse | | | | | | |
| arbitrati sunt | | | | | | |
| omnia | | | | | | |

Texto 5

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 5. *El avance de los Helvecios cuasa problemas.*

Helvetii* iam per angustias et fines Sequanorum* suas copias traduxerant et in

Haedorum* fines pervenerant eorumque agros populabantur. Haedui* cum se

suaque ab iis defendere non possent, legatos ad Caesarem* mittunt.

Traducción:

Texto 5 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| horrísono | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| idéntico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| ignífero | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| latifundio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| longevo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| luminotecnia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| magnicida | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 5 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| faciendam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| farinam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| formam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| causam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| poenam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| praesentem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| covam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 6

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| angustias | | | | | | |
| copias | | | | | | |
| traduxerant | | | | | | |
| pervenerant | | | | | | |
| eorumque | | | | | | |
| agros | | | | | | |
| populabantur | | | | | | |
| se | | | | | | |
| iis | | | | | | |
| possent | | | | | | |

Texto 6

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 6. César pasa el río Saona siguiendo a los helvecios.

Hoc proelio facto, ut reliquas copias Helvetiorum consequi posset, pontem in Arare

facere iubet, atque ita exercitum traducit. Helvetii, repentino eius adventu

commoti, legatos ad eum mittunt.

Traducción:

Texto 6 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| magnífico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| maledicencia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| maléfico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| malsonante | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| manicura | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| manipulación | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| maxilofacial | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 6 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| follem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| fontem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| fortem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| hostem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| molam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| mortem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| novem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

EJERCICIOS DE LATÍN II
1ª EVALUACIÓN
(5 textos)

CALIFICACIÓN DE LOS EJERCICIOS DE LA PRIMERA EVALUACIÓN

| TEXTO | FONÉTICA Y ETIMOLOGÍA | MORFOLOGÍA | |
|---------|-----------------------|------------|--|
| Texto 1 | | | |
| Texto 1 | | | |
| Texto 3 | | | |
| Texto 4 | | | |
| Texto 5 | | | |
| TOTAL: | | | |

OBSERVACIONES DEL PROFESOR:

Texto 1

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| hoc | | | | | | |
| facto | | | | | | |
| reliquas | | | | | | |
| consequi | | | | | | |
| posset | | | | | | |
| pontem | | | | | | |
| iubet | | | | | | |
| traducit | | | | | | |
| adventu | | | | | | |
| eum | | | | | | |

Texto 1

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 1. César narra en estas líneas la gratitud que se le demuestra por su generosidad.

Eo concilio dimisso, idem principes civitatum qui ante fuerant ad Caesarem

reverterunt petieruntque uti sibi secreto in occulto de sua omniumque salute cum

eo agere liceret. Ea re impetrata sese omnes flentes Caesari ad pedes proiecerunt.

Traducción:

Texto 1 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| medievo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| melífluo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| mortificar | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| multiforme | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| noctámbulo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| pedicura | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| petróleo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 1 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| sortem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| voltam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| calentem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| febrem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| feram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| merendam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| novembrem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 2

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| eo | | | | | | |
| dimisso | | | | | | |
| idem | | | | | | |
| fuerant | | | | | | |
| reverterunt | | | | | | |
| sibi | | | | | | |
| omniumque | | | | | | |
| liceret | | | | | | |
| re | | | | | | |
| flentes | | | | | | |

Texto 2

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 2. César observa reacciones diversas tras un discurso.

Hac oratione ab Diviciaco* habita, omnes qui aderant magno fletu auxilium a

Caesare* petere coeperunt. Animadvertit Caesar* Sequanos* nihil earum rerum

facere, quas ceteri faciebant, sed tristes capite demisso terram intueri.

Traducción:

Texto 2 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| pleamar | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| pusilánime | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| rectángulo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| septuagenario | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| sexenio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| somnífero | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| suicidio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 2 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| parentem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| quem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| serram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| servam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| terram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| ventrem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| reginam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 3

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| hac | | | | | | |
| habita | | | | | | |
| omnes | | | | | | |
| aderant | | | | | | |
| magno | | | | | | |
| coeperunt | | | | | | |
| nihil | | | | | | |
| earum | | | | | | |
| demisso | | | | | | |
| intueri | | | | | | |

Texto 3

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 3. César describe en estas líneas el lugar elegido para dialogar con Ariovisto:

Planities erat magna et in ea tumulus terrenus satis grandis. Hic locus aequo fere spatio ab castris Ariovisti et Caesaris aberat. Eo, ut erat dictum, ad conloquium venerunt. Legionem Caesar, quam equis vexerat, passibus ducentis ab eo tumulo constituit.

Traducción:

Texto 3 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| terrícola | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| tortícolis | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| tridente | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| universidad | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| vanagloria | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| vaticinio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| ventrílocuo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 3 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| vaginam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cannam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| luctam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| noctem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| tructam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scribam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| spinam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 4

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| ea | | | | | | |
| satis | | | | | | |
| hic | | | | | | |
| aequo | | | | | | |
| aberat | | | | | | |
| eo | | | | | | |
| ut | | | | | | |
| dictum | | | | | | |
| equis | | | | | | |
| vexerat | | | | | | |

Texto 4

Fecha: _____

Contenidos:

.....

**Texto 4. Ariovisto traiciona a César y su caballería a taca a los romanos
mientras se estaba celebrando la entrevista con César.**

Dum haec in conloquio geruntur, Caesari nuntiatum est equites Ariovisti propius

tumululum accedere et ad nostros adequitare, lapides telaque in nostros conicere.

Caesar loquendi finem fecit seque ad suos recepit suisque imperavit ne quod

omnino telum in hostes reicerent.

Traducción:

Texto 4 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| verosímil | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| vitamina | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| artefacto | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| omnipotente | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| benefactor | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| interrogar | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| altisonante | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 4 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| spiritum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| spumam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| structuram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| clavem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| plagam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pluviam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| inexorabilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 5

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| dum | | | | | | |
| haec | | | | | | |
| geruntur | | | | | | |
| nuntiatum est | | | | | | |
| accedere | | | | | | |
| nostros | | | | | | |
| lapides | | | | | | |
| telaque | | | | | | |
| loquendi | | | | | | |
| reicerent | | | | | | |

Texto 5

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 5. *Movimientos estratégicos de Ariovisto.*

Eodem die castra promouit et milibus passuum sex a Caesaris castris sub monte
consedit. Postridie eius diei praeter castra Caesaris suas copias traduxit et milibus
passuum duobus ultra eum castra fecit eo consilio, uti frumento commeatuque, qui
ex Sequanis et Haeduis supportaretur, Caesarem intercluderet.

Traducción:

Texto 5 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| maremoto | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| artesonado | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| claroscuro | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| saltimbanqui | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| pontífice | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| insecticida | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| viaducto | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 5 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| miserabilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| avaritiam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| diligentiam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| affluentem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cappam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| ansam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| athletam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

EJERCICIOS DE LATÍN II
2ª EVALUACIÓN
(10 textos)

CALIFICACIÓN DE LOS EJERCICIOS DE LA SEGUNDA EVALUACIÓN

| TEXTO | FONÉTICA Y ETIMOLOGÍA | MORFOLOGÍA | |
|----------|-----------------------|------------|--|
| Texto 1 | | | |
| Texto 1 | | | |
| Texto 3 | | | |
| Texto 4 | | | |
| Texto 5 | | | |
| Navidad | | | |
| Texto 6 | | | |
| Texto 7 | | | |
| Texto 8 | | | |
| Texto 9 | | | |
| Texto 10 | | | |
| TOTAL: | | | |

OBSERVACIONES DEL PROFESOR:

Texto 1

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|---------|--------|--------|------|-----------|------------|
| | Caso | Género | Número | Tipo | Enunciado | |
| eodem | | | | | | |
| castra | | | | | | |
| promouit | | | | | | |
| sex | | | | | | |
| consedit | | | | | | |
| eius | | | | | | |
| diei | | | | | | |
| traduxit | | | | | | |
| eum | | | | | | |
| supportaretur | | | | | | |

Texto 1

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 1. *Preparativos de los ejércitos de César y de Ariovisto para la batalla.*

Caesar primam et secundam aciem in armis esse*, tertiam castra munire iussit. Hic

locus ab hoste circiter passus sexcentos aberat. Eo* circiter hominum sedecim

milia expedita cum omni equitatu Ariovistus misit, quae copiae* nostros terrerent

et munitione prohiberent.

Traducción:

Texto 1 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| abolición | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| aborigen | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| aborto | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| abrasión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| absceso | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| abstemio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| bienio | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 1 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| amicum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| destinatum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| gotum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| latum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| Lucum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| mutum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pratum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 2

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| aciem | | | | | | |
| esse | | | | | | |
| castra | | | | | | |
| munire | | | | | | |
| iussit | | | | | | |
| hic | | | | | | |
| aberat | | | | | | |
| eo | | | | | | |
| omni | | | | | | |
| quae | | | | | | |

Texto 2

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 2. César, después de sacar el ejército del campamento, al ver que los enemigos no combaten,

Proximo die, Caesar ex castris utrisque copias suas eduxit, paulumque a maioribus

castris progressus, aciem instruxit, hostibusque pugnandi potestatem fecit. Ubi ne

tum quidem eos prodire intellexit, circiter meridiem exercitum in castra reduxit.

Traducción:

Texto 2 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|----------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| bilingüe | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| congénito | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| constipación | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| demencia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| ensueño | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| envenenamiento | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| excitación | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 2 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| bonum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| collum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| contum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cornum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| corpum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| corvum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| forum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 3

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| castra | | | | | | |
| hominum | | | | | | |
| nostros | | | | | | |
| prohiberent | | | | | | |
| eduxit | | | | | | |
| paulumque | | | | | | |
| aciem | | | | | | |
| pugnandi | | | | | | |
| fecit | | | | | | |
| intellexit | | | | | | |

Texto 3

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 3. César organiza el ejército contra los enemigos.

Caesar singulis legionibus singulos legatos et quaestorem praefecit; ipse a dextro

cornu, quod eam partem minime firmam hostium esse animadverterat, proelium

commisit. Ita nostri acriter in hostes, signo dato, impetum fecerunt,

Traducción:

Texto 3 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| expulsión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| incapacidad | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| inclusión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| incoherencia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| incompatibilidad | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| índice | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| infarto | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 3 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| petram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| secat | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| servum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| crudelem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| faciebam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| fidelem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| frigus | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 4

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| praefecit | | | | | | |
| ipse | | | | | | |
| dextro | | | | | | |
| cornu | | | | | | |
| quod | | | | | | |
| eam | | | | | | |
| minime | | | | | | |
| animadverterat | | | | | | |
| dato | | | | | | |
| fecerunt | | | | | | |

Texto 4

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 4. Reacciones tras un discurso.

Duae fuerunt Aerovisti* uxores: una Sueba* natione, quam domo secum duxerat,

altera Norica*, regis Voccionis* soror, quam in Galia duxerat* a fratre missam.

Utraque in ea fuga periit. Duae filiae: harum altera occisa est, altera capta est.

Traducción:

Texto 4 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| inhibición | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| introspección | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| introvertido | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| peregrino | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| póstumo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| retrógrado | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| subconsciente | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 4 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| laudare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| legalem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| limpidum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| capannam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| damnum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pannum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pineam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 5

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| duae | | | | | | |
| fuerunt | | | | | | |
| uxores: | | | | | | |
| quam | | | | | | |
| secum | | | | | | |
| duxerat, | | | | | | |
| altera | | | | | | |
| soror | | | | | | |
| missam | | | | | | |
| ocisaest | | | | | | |

Texto 5

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 5. *Desbandada de los Belgas ante el asalto de César.*

Hostes protinus ex eo loco ad flumen Axonam contenderunt, quod esse post nostra

castra demonstratum est. Ibi, vadis repertis, partem suarum copiarum traducere

conati sunt, eo consilio ut, si possent, castellum expugnarent.

Traducción:

Texto 5 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| superficie | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| translúcido | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| transpirar | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| caduco | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| cálculo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| cana | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| candela | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 5 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| pugnum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| signa | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| tam magnum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| araneam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pectum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| tectum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| alienum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

PROPUESTA DE TEXTOS PARA NAVIDADES

Navidades Texto 1. *Sin dar tiempo al enemigo para reponerse, César se dirige con su ejército a Novioduno.*

Postridie eius diei Caesar, priusquam se hostes ex terrore ac fuga reciperent, in

fines Suessionum, qui proximi Remis erant, exercitum duxit et, magno itinere

confecto, ad oppidum Noviodunum pervenit.

Traducción:

Navidades Texto 2. César acepta la rendición de los suesiones (Suessiones, -um) y decide atacar a los belovacos (Bellovaci, -orum).

Caesar, obsidibus acceptis primis civitatis atque ipsius Galbae regis duobus filiis

armisque omnibus ex oppido traditis, in deditionem Suessiones accepit

exercitumque in Bellovacos ducit.

Traducción:

Navidades Texto 3. *Cicerón avisa por carta a César sobre los movimientos de los enemigos.*

Caesar sescentos obsides poposcit. His traditis omnibusque armis ex opido collocatis, ab eo loco in fines Ambianorum pervenit, qui se suaque omnia sine mora dediderunt.

Traducción:

Navidades Texto 4. *Los nervios atacan las legiones romanas.*

At totis fere a fronte et ab sinistra parte nudatis castris, cum in dextro cornu legio
duodecima et septima constitisset, omnes Neruii confertissimo agmine duce
Boduognato*, qui summam imperio tenebat, ad eum locum contenderunt; quorum
pars aperto latere legiones circumuenire, pars summum castrorum locum petere
coepit.

Traducción:

Navidades Texto 5. *Maniobra militar de César que mejora su situación.*

Caesar*, cum septimam legionem item urgeri ab hoste vidisset, tribunos militum

monuit ut paulatim legiones sese* coniugerent et conversa signa in hostes

inferrent. Quo facto, audacius resistere ac fortius pugnare coeperunt.

Traducción:

Navidades Texto 6. *Los Aduátucos regresan a sus casas, cuando se enteran de que los Nervios han sido derrotados en una batalla.*

Atuatuci, de quibus supra scripsimus, cum omnibus copiis auxilio Nervii venient,

hac pugna nuntiata, ex itinere domum reverterunt; cunctis oppidis castellisque

desertis, sua omnia in unum oppidum egregie natura munitum contulerunt.

Traducción:

Texto 6

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 6. Ante el empuje de las tropas de César, los bárbaros piden ayuda a pueblos de Hispania Citerior.

Mittuntur etiam ad eas civitates legati, quae* sunt citerioris Hispaniae: inde auxilia

ducesque arcessuntur. Quorum adventu* magna cum auctoritate* et magna

hominum multitudine bellum gerere conantur. Duces* vero ii deliguntur, qui una

cum Q. Sertorio omnes annos fuerat.

Traducción:

Texto 6 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| acidez | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| actividad | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| acuoso | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| adolescencia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| adrenalina | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| adúltero | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| alienado | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 6 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| alium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cilium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pellicam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| trapaliare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scaenam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scorpionem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| Spartacum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 7

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| mittuntur | | | | | | |
| eas | | | | | | |
| legati | | | | | | |
| quae | | | | | | |
| auxilia | | | | | | |
| arcessuntur | | | | | | |
| hominum | | | | | | |
| bellum | | | | | | |
| conantur | | | | | | |
| ii | | | | | | |

Texto 7

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 7. Estrategia de César para evitar más ataques sorpresa mientras prepara un asedio.

Reliquis deinceps diebus Caesar silvas caedere instituit et, ne quis* inermibus

imprudenterque militibus ab latere impetus fieri posset, omnem eam materiam,

quae erat caesa, conversam ad hostem collocabat et pro vallo ad utrumque latus

extruebat.

Traducción:

Texto 7 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| alucinación | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| ambrosía | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| angustia | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| carbónico | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| creador | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| crepuscular | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| deformidad | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 7 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| faculam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| planctum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| planum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| plenum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| axem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| complexum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| reflexum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 8

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| reliquis | | | | | | |
| caedere | | | | | | |
| instituit | | | | | | |
| ne | | | | | | |
| quis | | | | | | |
| feri | | | | | | |
| posset | | | | | | |
| omnem | | | | | | |
| eam | | | | | | |
| latus | | | | | | |

Texto 8

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 8. Muerte en combate, entre otros caballeros, de Pisón de Aquitania.

In eo proelio ex equitibus nostris interficiunt quattuor et septuaginta, in his vir

fortissimus Piso Aquitanus amplissimo genere natus, cuius avus in civitate sua

regnum obtinuerat.

Traducción:

Texto 8 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| digital | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| emulsión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| equino | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| erupción | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| gutural | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| hospital | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| Ilustración | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 8 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| aequiparabilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| aliquod | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| animam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| aperire | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| asinum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| calidum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| Carolus | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 9

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| eo | | | | | | |
| proelio | | | | | | |
| equitibus | | | | | | |
| nostris | | | | | | |
| interficiunt | | | | | | |
| his | | | | | | |
| vir | | | | | | |
| fortissimus | | | | | | |
| cuius | | | | | | |
| obtinerat | | | | | | |

Texto 9

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 9. *Los Ubios solicitan la ayuda de César*

Ubi autem, qui uni ex Transrhenanis ad Caesarem legatos miserant, amicitiam
fecerant, obsides dederant, magnopere orabant ut sibi auxilium ferret, quod
graviter ab Suebis premerentur.

Traducción:

Texto 9 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| ilustrador | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| locura | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| lunático | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| magistral | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| magnético | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| militar | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| militarismo | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 9 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| computare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| diabolum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| hederam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| ineffabilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| manicam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| materiam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| mobilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 10

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| autem | | | | | | |
| qui | | | | | | |
| legatos | | | | | | |
| miserant | | | | | | |
| fecerant | | | | | | |
| dederant | | | | | | |
| ut | | | | | | |
| sibi | | | | | | |
| ferret | | | | | | |
| premerentur | | | | | | |

Texto 10

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 10. Operaciones bélicas en la frontera de los Sugambros.

Caesar, ad utramque partem pontis firmo praesidio relicto, in fines Sugambrorum

contendit. Interim a compluribus civitatibus ad eum legati veniunt; quibus pacem

atque amicitiam petentibus liberaliter respondit obsidesque ad se adduci iubet.

Traducción:

Texto 10 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--------------|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| natalidad | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| normal | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| obsesión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| octavario | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| octavilla | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| oficina | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |
| opresión | | | | | | |
| Explicación: | | | | | | |

Texto 10 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| mutabilem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| nebulam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| additionem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| convincere | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| corticeam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| flammam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| rupturam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

EJERCICIOS DE LATÍN II
3ª EVALUACIÓN
(11 textos)

CALIFICACIÓN DE LOS EJERCICIOS DE LA TERCERA EVALUACIÓN

| TEXTO | FONÉTICA Y ETIMOLOGÍA | MORFOLOGÍA | |
|----------|-----------------------|------------|--|
| Texto 1 | | | |
| Texto 1 | | | |
| Texto 3 | | | |
| Texto 4 | | | |
| Texto 5 | | | |
| Semana 5 | | | |
| Texto 6 | | | |
| Texto 7 | | | |
| Texto 8 | | | |
| Texto 9 | | | |
| Texto 10 | | | |
| Texto 11 | | | |
| TOTAL: | | | |

OBSERVACIONES DEL PROFESOR:

Texto 1

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| pontis | | | | | | |
| relicto | | | | | | |
| fines | | | | | | |
| contendit | | | | | | |
| compluribus | | | | | | |
| eum | | | | | | |
| veniunt | | | | | | |
| quibus | | | | | | |
| liberaliter | | | | | | |
| adduci | | | | | | |

Texto 1

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 1. *Los enemigos descubren y atacan a los primeros soldados de César recién desembarcados.*

Hostes, notis omnibus vadis, ubi ex litore aliquos singulares ex navi egredientes

conspexerant, incitatis equis, impeditos adoriebantur; plures paucos

circumsistebant, alii ab latere aperto in nostros tela coniciebant.

Traducción:

Texto 1 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| adversus Palabra compuesta | | | | | | |
| ager, agri Palabra compuesta | | | | | | |
| animus,-i Palabra compuesta | | | | | | |
| annus,-i Palabra compuesta | | | | | | |
| apello,-as,-are,- avi,-atum Palabra compuesta | | | | | | |
| aqua,-ae Palabra compuesta | | | | | | |
| arma, armorum Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 1 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| metum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| minutum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pietatem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| praeconem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| rugitum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scutum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| spatham | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 2

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| notis | | | | | | |
| omnibus | | | | | | |
| egredientes | | | | | | |
| incitatis | | | | | | |
| conspexerant | | | | | | |
| adoriebantur | | | | | | |
| plures | | | | | | |
| paucos | | | | | | |
| alii | | | | | | |
| tela | | | | | | |

Texto 2

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 2. Nada más desembarcar en Britanis, la infantería romana se impuso al enemigo; la caballería no pudo secundar la acción y eso impidió que la buena suerte de César continuara. Aun así, los enemigos se vieron obligados a pedir la paz.

Nostri simul* in arido constiterunt, in hostes impetum fecerunt atque eos in fugam

dederunt, neque longius* prosequi* potuerunt, quod* equites cursum tenere

atque capere non potuerant. Hoc unum ad pristinam fortunam Caesari defuit.

Hostes, proelio superati, ad Caesarem legatos de pace miserunt.

Traducción:

Texto 2 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| ars, artis Palabra compuesta | | | | | | |
| bellum,-i Palabra compuesta | | | | | | |
| cado,cecidi,casum(3) Palabra compuesta | | | | | | |
| cantus,-us Palabra compuesta | | | | | | |
| canus,-a,-um Palabra compuesta | | | | | | |
| capax, capacis Palabra compuesta | | | | | | |
| census,-us Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 2 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| traditorem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| facem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| faenum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| ferrum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| autumnnum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| caenum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| foedum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 3

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| nostri | | | | | | |
| constiterunt | | | | | | |
| fecerunt | | | | | | |
| eos | | | | | | |
| dederunt | | | | | | |
| longius | | | | | | |
| prosequi | | | | | | |
| potuerunt | | | | | | |
| defuit | | | | | | |
| pace | | | | | | |

Texto 3

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 3. *El ejército romano combate con los britanos.*

Dum haec geruntur, nostris omnibus occupatis, qui erant in agris reliqui
discesserunt. Secutae sunt continuos complures dies tempestates, quae nostros in
castris continerent et hostem a pugna prohiberent. Interim barbari nuntios in
omnes partes dimiserunt.

Traducción:

Texto 3 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| civitas, -atis Palabra compuesta | | | | | | |
| clamor, -oris Palabra compuesta | | | | | | |
| clarus, -a, -um Palabra compuesta | | | | | | |
| claustra, -orum Palabra compuesta | | | | | | |
| compello Palabra compuesta | | | | | | |
| compono, -is, -ere, composui, compositum Palabra compuesta | | | | | | |
| constituo, -is, - ere, constitui, constitutum Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 3 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| gaudium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pauperem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| praegnatam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| grossum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| impositum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| orphanum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| positum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 4

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| geruntur | | | | | | |
| agris | | | | | | |
| reliqui | | | | | | |
| complures | | | | | | |
| omnibus | | | | | | |
| nostris | | | | | | |
| secutae sunt | | | | | | |
| continerent | | | | | | |
| hostem | | | | | | |
| prohiberent | | | | | | |

Texto 4

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 4. *Los romanos luchan valientemente en circunstancias difíciles.*

Qua re nuntianta, Caesar* omnem ex castris equitatum suis* auxilio misit. Interim

nostri milites impetum hostium sustinuerunt atque amplius* horis quattuor

fortissime pugnaverunt et, paucis vulneribus acceptis, complures ex iis occiderunt.

Traducción:

Texto 4 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| contingo,-tigi,- tactum(3) Palabra compuesta | | | | | | |
| cura,-ae Palabra compuesta | | | | | | |
| curro,-is,-ere, cucurri, cursum Palabra compuesta | | | | | | |
| domus,-us Palabra compuesta | | | | | | |
| dormio(4) Palabra compuesta | | | | | | |
| duco,duxi,ductum(3) Palabra compuesta | | | | | | |
| eques,-itis Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 4 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| soceram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| somnum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| decem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| equam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| lenteum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| leporem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pellem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 5

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| re | | | | | | |
| nuntianta | | | | | | |
| omnem | | | | | | |
| equitatum | | | | | | |
| suis | | | | | | |
| misit | | | | | | |
| milites | | | | | | |
| fortissime | | | | | | |
| iis | | | | | | |
| occiderunt | | | | | | |

Texto 5

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 5. *En invierno no se combate, pero suceden otras muchas cosas.*

Caesar* in Belgis* omnium legionum hiberna constituit. Eo* duae omnino civitates

ex Britannia* obsides miserunt, reliquae neglexerunt. His rebus gestis, ex litteris

Caesaris* dierum viginti supplicatio a Senatu decreta est.

Traducción:

Texto 5

Ejercicio de etimología

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| equitatus,-us Palabra compuesta | | | | | | |
| erro,-as,-are,- avi,-atum Palabra compuesta | | | | | | |
| expulsus,-a,-um Palabra compuesta | | | | | | |
| facio,-is,-ere, feci, factum Palabra compuesta | | | | | | |
| femina,-ae Palabra compuesta | | | | | | |
| filius,-ii Palabra compuesta | | | | | | |
| frango,-is,-ere, fregi, fractum Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 5 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| integrum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scamnum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| stannum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| biscoctum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| Hispaniam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| iactare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| lactucam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

PROPUESTA DE TEXTOS PARA SEMANA SANTA

Semana Santa Texto 1. *Actividades de César como preparación para una campaña militar.*

Re frumentaria comparata equitibusque delectis, iter in ea loca facere coepit*, in

quibus esse Germanos* audiebat. A quibus cum paucorum dierum iter abesset,

legati ab his venerunt. Quorum haec* fuit oratio.

Traducción:

Semana Santa Texto 2. Órdenes que da César a los legados puestos al frente de las legiones.

L. Domitio Ap. Claudio consulibus, discedens ab hibernis Caesar in Italiam, ut quotannis facere consuerat, legatis imperat quos legionibus praefecerat ut quam plurimas possent hieme naves aedificandas veteresque reficiendas curarent.

Traducción:

Semana Santa Texto 3. César acude al puerto de Itio. Allí se entera de lo que ha acontecido a parte de su escuadra.

His rebus constitutis, Caesar ad portum Itium cum legionibus pervenit. Ibi cognoscit sexaginta naves, quae in Meldis factae erant, tempestate reiectas, cursum tenere non potuisse, atque eodem unde erant profectae revertisse. Reliquas paratas ad navigandum atque omnibus rebus instructas invenit. Eodem totius Galliae equitatus convenit numero milia quattuor principesque ex omnibus civitatibus.

Traducción:

Semana Santa Texto 4. César se dirige hacia el enemigo tras tomar las medidas idóneas para el ataque.

Caesar, exposito exercitu et loco castris idoneo capto, cohortibus decem ad mare relictis, de tertia vigilia ad hostes contendit. Ipse noctu progressus milia passum circiter XII, hostium copias conspexit.

Traducción:

Texto 6

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 6. *Primer éxito romano frente a los britanos.*

Ipsi* ex silvis propugnabant nostrosque intra munitiones ingredi prohibebant. At

milites legionis septimae, testudine facta et aggere ad munitiones adiecto, locum

ceperunt eosque ex silvis expulerunt, paucis vulneribus acceptis.

Traducción:

Texto 6 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| frater, -tris Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |
| fuga, -ae Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |
| genus, -eris(n) Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |
| gero, gessi, gestum(3) Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |
| imperator, -oris Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |
| inimicitia, -ae Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |
| inlustro, as, are, inlustravi, inlustratum(1) Palabra compuesta | | | | | | |
| | | | | | | |

Texto 6 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| strictum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| consilium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pellicia | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| pellicicare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scriptum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| spatium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cingulam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 7

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| ipsi | | | | | | |
| nostrosque | | | | | | |
| ingredi | | | | | | |
| prohibebant | | | | | | |
| testudine | | | | | | |
| adiecto | | | | | | |
| locum | | | | | | |
| eosque | | | | | | |
| expulerunt | | | | | | |
| acceptis | | | | | | |

Texto 7

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 7. César describe la población y forma de vida de los Britanos.

Hominum est infinta multitudo creberrimaque aedificia fere Gallicis consimilia,

pecoris numerus ingens. Nascitur ibi plumbum album in mediterraneis regionibus,

in maritimis ferrum, sed eius exigua est copia. Materia cuiusque generis est, ut in

Gallia, praeter fagum etque abietem.

Traducción:

Texto 7

Ejercicio de etimología

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| insidiosus, -a, -um Palabra compuesta | | | | | | |
| instruo, -is, -ere, instruxi, instructum Palabra compuesta | | | | | | |
| insula, -ae Palabra compuesta | | | | | | |
| magnus, -a, -um Palabra compuesta | | | | | | |
| mare, maris Palabra compuesta | | | | | | |
| mater, -tris(f) Palabra compuesta | | | | | | |
| maternus, -a, -um Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 7 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| claviculam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| lenticulam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| maniculam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| plactum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| regulam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| tegulam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| fluxum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 8

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| creberrimaque | | | | | | |
| fere | | | | | | |
| pecoris | | | | | | |
| nascitur | | | | | | |
| ibi | | | | | | |
| ferrum | | | | | | |
| eius | | | | | | |
| copia | | | | | | |
| cuiusque | | | | | | |
| praeter | | | | | | |

Texto 8

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 8. Descripción de Britania.

Insula natura triquetra, cuius unum latus est contra Galliam. Huius lateris alter angulus, qui est ad Cantium, quo fere omnes ex Gallia naues appelluntur, ad orientem solem, inferior ad meridiem spectat. Hoc pertinet circiter milia passuum quingenta. Alterum uergit ad Hispaniam atque occidentem solem.

Traducción:

Texto 8 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| <p>miles,-itis</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>mitto,-is,-ere, misi, missum</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>modus,-i</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>molestus,-a,-um</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>mons,-ntis</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>mortuus,-a,-um</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>moveo,movi,motum(2)</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |

Texto 8 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| Asturicam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| comitem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| dominam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| dubitare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| famenem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| feminam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| limitare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 9

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| cuius | | | | | | |
| latus | | | | | | |
| huius | | | | | | |
| alter | | | | | | |
| quo | | | | | | |
| appelluntur | | | | | | |
| hoc | | | | | | |
| circiter | | | | | | |
| pertinet | | | | | | |
| alterum | | | | | | |

Texto 9

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 9. Descripción de los britanos y sus costumbres.

Ex his omnibus sunt humanissimi qui Cantium* incolunt (quae regio est maritima omnis), neque multum a Gallica differunt consuetudine. Interiores frumenta non serunt, sed lacte et carne vivunt pellibusque sunt vestiti.

Traducción:

Texto 9

Ejercicio de etimología

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|-------------------------------------|----------------|---------------|---------------------|---------------|---------------------|---------------|
| nomino(1) Palabra compuesta | | | | | | |
| notus,-a,-um Palabra compuesta | | | | | | |
| nox, noctis Palabra compuesta | | | | | | |
| oculus,-i Palabra compuesta | | | | | | |
| omnis,-e Palabra compuesta | | | | | | |
| opera,-ae Palabra compuesta | | | | | | |
| operor,dep.(1) Palabra compuesta | | | | | | |

Texto 9 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| limitem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| rapidum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| recuperare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| semitam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| decimare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| litteram | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| magistrum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 10

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| his | | | | | | |
| humanissimi | | | | | | |
| incolunt | | | | | | |
| quae | | | | | | |
| omnis | | | | | | |
| multum | | | | | | |
| differunt | | | | | | |
| interiores | | | | | | |
| serunt | | | | | | |
| pellibusque | | | | | | |

Texto 10

Fecha: _____

Contenidos:
.....

Texto 10. Costumbres de los Britanos.

Omnes vero se Britanni vitro inficiunt, quod caeruleum efficit colorem, atque hoc horridores sunt in pugna aspectu; capilloque sunt promisso atque omni parte corporis rasa praeter caput et labrum superis. Uxores habent deni duodenique inter se communes et maxime fratres cum fratibus parentesque cum liberis.

Traducción:

Texto 10 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|--|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| <p>pars,partis Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>pono,-is,-ere, posui, positum Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>posterus,-a,-um Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>postremus,-a,- um Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>primus,-a,-um Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>princeps, principis Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>publicus,-a,-um Palabra compuesta</p> | | | | | | |

Texto 10 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| super | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| superare | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| scholam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| februarium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| primarium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| culminem | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| podium | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

Texto 11

Ejercicio de morfología

Fecha: _____

Contenidos: _____

| Morfología Verbal | Persona | Número | Tiempo | Voz | Verbo | Traducción |
|-------------------|--------------------|--------|--------|--------|-------|------------|
| | Morfología Nominal | Caso | Género | Número | Tipo | |
| omnes | | | | | | |
| se | | | | | | |
| quod | | | | | | |
| efficit | | | | | | |
| hoc | | | | | | |
| horridores | | | | | | |
| habent | | | | | | |
| deni | | | | | | |
| maxime | | | | | | |
| fratres | | | | | | |

Texto 11

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 11. *Los jinetes enemigos traban combate con los nuestros y son rechazados a las selvas.*

Equites hostium acriter proelio cum equitatu nostro in itinere conflixerunt. Nostri

omnibus partibus superiores fuerunt atque eos in silvas collesque compulerunt.

Sed compluribus interfectis nonnullos ex suis amiserunt.

Traducción:

Texto 11 **Ejercicio de etimología**

Fecha: _____

| Etimología | Prefijo | Raíz 1 | Sgdo. Raíz 1 | Raíz 2 | Sgdo. Raíz 2 | Sufijo |
|---|---------|--------|--------------|--------|--------------|--------|
| <p>pugna,-ae</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>pugno,-as,-are,-avi,-atum</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>senex, senis</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>servo,-is,-ire,-avi,-atum</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>servus,-i</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>signum,-i</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |
| <p>somnus,-i</p> <p>Palabra compuesta</p> | | | | | | |

Texto 11 **Ejercicio de fonética**

Fecha: _____

| Fonética | Enunciado | Significado | Castellano |
|--------------------|-----------|-------------|------------|
| calcaneum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cuneum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| extraneum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| cognoscere | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| septimanam | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| ursum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |
| peccatum | | | |
| Cambios fonéticos: | | | |

EJERCICIOS DE LATÍN II
EVALUACIÓN FINAL
(3 textos)

Texto 1

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 1. César se confía, pero los enemigos siguen atentos.

Sed meridie, cum Caesar pabulandi causa tres legiones atque omnem equitatum

cum C. Trebonio* legato misisset, repente ex omnibus partibus ad pabulatores

advolaverunt*, sic ut ab signis leginibusque non absisterent.

Traducción:

Texto 2

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 2. Maniobras de César junto al Támesis.

Caesar, cognito consilio eorum, ad flumen Tamesim in fines Cassivellauni

exercitum ducit; quod flumen uno loco pedibus transiri potest. Eo cum venisset,

animadvertit ad alteram fluminis ripam magnas instructas esse.

Traducción:

Texto 3

Fecha: _____

Contenidos:

.....

Texto 3. *Los britanos negocian la ayuda de César, quien impone condiciones.*

Britani petunt ut Mandubracium* ad iniuria Cassivellauni defendat. His Caesar*

imperat obsides quadraginta frumentumque exercitui, Mandubraciumque* ad eos

mittit. Illi imperata celeriter fecerunt, obsides ad numerum frumentumque

miserunt.

Traducción:

CALIFICACIÓN DE LOS EJERCICIOS DE LA EVALUACIÓN FINAL

| TEXTO | FONÉTICA Y ETIMOLOGÍA | MORFOLOGÍA | |
|---------|-----------------------|------------|--|
| Texto 1 | | | |
| Texto 1 | | | |
| Texto 3 | | | |
| TOTAL: | | | |

OBSERVACIONES DEL PROFESOR:

LITERATURA LATINA

LA POESÍA ÉPICA

(Realizado por M^a Carmen de la Torre, y cedido por IES Melchor Macaraz de Hellín)

I.- ORÍGENES Y CARACTERÍSTICAS DEL GÉNERO

Se entiende por épica aquellas manifestaciones literarias de carácter **narrativo** que cuentan con un **lenguaje solemne** y majestuoso las **hazañas legendarias** de héroes o los **orígenes míticos** de un pueblo.

La épica surge en las culturas primitivas vinculada con la **tradición oral**: son composiciones que se transmiten oralmente, generalmente con acompañamiento musical y que no tienen ni un único autor ni un texto fijo.

Sin embargo, llegó un momento en que algunos de esos cantos fueron **puestos por escrito** por uno o varios autores que les dieron un tono más homogéneo: ese fue el caso de las dos grandes epopeyas griegas, la *Ilíada* y la *Odisea*, atribuidas a Homero. Estas dos obras fueron las que más influyeron en la épica romana y luego en toda la literatura occidental. A partir de estas dos obras la épica se convierte en un género literario con características bien definidas. Surge de esta forma el poema épico o **épica culta**, que dejó de ser una poesía colectiva para convertirse en **obra de un único autor**, que escoge el tema y utiliza conscientemente los recursos estilísticos a su alcance. Se mantuvo el tono grandioso y solemne y los clichés o frases hechas (como llamar siempre a cada personaje con los mismos **epítetos**: "Aquiles el de los pies ligeros"... , "Apolo el que hiere de lejos"... , etc, que en su origen no eran más que trucos memorísticos de los rapsodas para rellenar una parte del verso cuando les fallaba la memoria) fueron imitados por las nuevas generaciones como característica propia de la épica.

En cuanto a los personajes, la epopeya se funda en la **existencia de un héroe**, que al enfrentar una serie de obstáculos y adversidades, **exalta los valores de una nacionalidad**.

Dada su extensión, el poema épico tiene una estructura bien delimitada. Comienza con una **proposición** (breve enunciación del asunto que ha de tratarse) a la que normalmente sigue una **invocación**, en la que el poeta acude a la divinidad para que lo auxilie en su empresa. **Narración** es la parte que contiene el relato de los hechos y en ella se incluyen discursos, descripciones, exposiciones, símiles y comparaciones.

En lo tocante al estilo épico, es **elevado y solemne**. La versificación depende de la época y del gusto personal del poeta, si bien existen metros tradicionalmente épicos, como el **hexámetro dactílico**.

A este último tipo de poesía pertenecen todas las obras de carácter épico de la literatura latina. En el origen y desarrollo del género épico en Roma podemos observar tres características fundamentales:

- **Influencia homérica:** en la aparición de la poesía épica latina fue decisivo el descubrimiento de la literatura y de la mitología griegas por parte de los romanos, que habían conquistado la Magna Grecia. Los dos poemas homéricos son el punto de arranque de toda la épica occidental.
- **Utilización de la historia nacional como argumento épico:** ya desde el principio, de las dos tendencias posibles en el género épico, el poema de asunto mitológico, helenizante, y la epopeya nacional, concebida como exaltación de la propia historia, los romanos se inclinaron preferentemente hacia la segunda. Este hecho se vuelve a constatar en la época del Imperio. Sólo el genio de Virgilio consiguió armonizar los dos modelos.
- **Influencia de la poesía alejandrina:** a comienzos del siglo I a.C. se descubre en Roma a los poetas griegos del siglo III que, reunidos en Alejandría, habían creado una poesía mitológica erudita. De la influencia de este tipo de poesía surgen en Roma una serie de poemas narrativos extensos de tema mitológico, escritos en hexámetros. A este tipo pertenecen los "epilios" de los neotéricos y, muy especialmente, las Metamorfosis de Ovidio.

II.- ÉPICA ROMANA ARCAICA

Livio Andrónico, poeta tarentino del siglo III a.C., tradujo, o más bien realizó una versión libre de la Odisea en versos saturnios. Es la primera producción literaria en latín. Esta obra, que dio a conocer los poemas de Homero en Roma, ejerció una enorme influencia y fue utilizada en las escuelas.

Nevio fue el autor de la primera epopeya nacional romana que a finales del siglo III publicó con el título de *Bellum Punicum* (la guerra púnica) un poema en versos saturnios sobre la primera guerra púnica en la que había participado personalmente.

Ennio: con él la épica latina se consolida definitivamente. Su poema *Annales* es considerada como la epopeya nacional romana hasta la aparición de la Eneida de Virgilio. Era una obra en 18 libros, de los que sólo se conservan fragmentos, sobre la historia de Roma hasta su

época. Su importancia en el desarrollo del género es grande, no sólo porque fue el primero en utilizar el hexámetro sino también porque fue el creador de un lenguaje épico en Roma. Toda la obra de Ennio contiene un sentimiento típicamente romano, un gran amor y admiración por Roma y por las hazañas de sus héroes.

III.- LA ÉPICA DE ÉPOCA AUGUSTEA

A) La "Eneida" de Virgilio

Es la gran obra de Virgilio y el poema épico latino por excelencia. Narra las aventuras de Eneas, desde la caída de Troya hasta su posterior asentamiento en Italia y las luchas que le enfrentaron a los pueblos vecinos que no aceptaban a los troyanos.

La *Eneida* es al mismo tiempo la más griega y la más romana de las obras de la literatura en latín. El personaje de Eneas había "nacido" en la *Ilíada* y había ido creciendo primero en la épica griega y luego en la romana. Cuando Virgilio lo toma como héroe de su epopeya, era ya ampliamente conocida su relación con los fundadores de Roma, a través de los descendientes de su hijo Iulus Ascanius, primer rey de la mítica Alba Longa y antepasado de la *gens Julia* a la que pertenecía Julio César y el propio Octavio Augusto. Es evidente lo que la obra tiene de homenaje al emperador. Las características de la obra son:

Características políticas: la *Eneida* se escribió en la época de Octavio Augusto y coincidió con el gran proyecto de restauración nacional emprendido por éste, así que:

- glorifica a la familia de los Julios, entroncándolos con Eneas y, por tanto, con Marte y Venus.
- Es el gran poema nacional romano: Roma necesitaba una obra con la que identificarse y que ensalzara sus orígenes y su glorioso destino. En todos los pueblos poderosos llega siempre un momento en que se desarrolla un sentimiento de superioridad respecto al común de los mortales y se busca la exaltación de los valores nacionales y de la propia supremacía.

Características literarias:

- perfecta adaptación del hexámetro y desarrollo del léxico apropiado.
- Imitación de la obra de Homero: la *Eneida* tiene 12 libros, de ellos seis nos recuerdan la Odisea y otros seis la *Ilíada*. A la influencia homérica se debe también la presencia de los dioses y sus interferencias en la vida humana.
- Estilo límpido y perfectamente estructurado
- Gran dramatismo en los momentos cumbre.

Características religiosas: Eneas es un hombre prisionero de su deber, la fundación de Roma. Roma existirá porque los dioses lo han querido y no darán tregua a Eneas hasta hacerlo llegar a Italia. El glorioso destino de Roma también es la voluntad de los dioses (tema de la predestinación).

Como obra literaria la *Eneida* es un poema de una extraordinaria complejidad. Sin duda Virgilio se inspiró en los poemas homéricos, pero al mismo tiempo se aproxima a la épica arcaica de Ennio y de Nevio, que habían ensalzado a los héroes de su historia nacional mezclando hechos históricos con aspectos legendarios. Virgilio logra unir en el poema **el presente y el pasado, la historia y la leyenda** con gran habilidad.

Por otra parte, Virgilio se mantiene en la *Eneida* fiel al concepto romano de épica: es un **poema nacionalista** en el que no sólo Roma sino también Italia forma parte de los acontecimientos. Junto a la maquinaria mitológica, tomada del mundo homérico, aparecen en el poema, tratadas con gran respeto, antiguas creencias y prácticas religiosas, que estaban profundamente ancladas en la tradición romana. **Enaltece los sentimientos de piedad y religión**, rasgos característicos de la antigua Roma y que Augusto intentaba restaurar.

Desde el punto de vista de la evolución del género épico, la *Eneida* se distancia de todos los poemas anteriores: por primera vez en un poema épico se insertan en la narración **recursos y tonos literarios dramáticos y líricos**. Virgilio varía el tono del poema según los momentos y alterna con gran naturalidad la solemnidad épica con el lirismo más puro y con momentos de fuerte dramatismo.

Construye una obra de **gran humanidad**; éste es el rasgo más característico de Virgilio: el poeta canta al hombre que sufre para obedecer su destino y no al guerrero que combate.

Aunque Virgilio imita a Homero y se inspira en él, su concepción de la poesía es ya muy distinta. Homero es el representante de una épica primitiva, pensada para ser recitada con acompañamiento musical, su intención era exclusivamente cautivar y entretener. Virgilio, por su parte, es un **poeta erudito**: su obra es producto de un intenso estudio de las fuentes y de los modelos tanto griegos como latinos.

Uno de los aspectos más criticados del poema virgiliano es el **tratamiento de los personajes**, en concreto el de Eneas. Se acusa a Virgilio de crear un personaje excesivamente frío, atento solamente a la voluntad de los dioses y con poca vida. Es más un héroe humano que un

héroe guerrero como los homéricos. El segundo personaje en importancia es Dido, Virgilio nos la presenta como una víctima de los dioses. Es quizá la figura más lograda de la *Eneida* y está llena de fuerza y pasión humana.

La *Eneida* es una obra de **extraordinaria perfección estilística y métrica**, aunque su autor pidió en su testamento que se destruyera por considerarla inacabada. Virgilio es el creador de un lenguaje poético clásico de extraordinaria perfección formal. Su estilo se caracteriza por la ya comentada **variedad de tonos** y por la **cuidada selección de términos**: alterna la utilización de neologismos y de arcaísmos que dan solemnidad al texto. Logró además una **perfecta adaptación del hexámetro** a la lengua latina.

B) Las "Metamorfosis" de Ovidio

Ovidio en el género épico nos ha dejado una obra bellísima, del tipo **épico-mitológico**: *Las Metamorfosis*.

Siguiendo una tradición en la poesía helenística y romana, reunió en un largo poema, dividido en 15 libros, una selección de los innumerables mitos en que se contaba algún tipo de transformación, desde la que dio origen al Cosmos hasta la divinización de César.: mitos tan conocidos y representados en las diferentes artes como los de Dafne, Narciso, Aracne, Eco, Ícaro, etc.

Respecto a la épica tradicional, especialmente la de Virgilio, en esta obra hay una continua confrontación. Aparentemente le sigue, le imita, pero de hecho consigue un efecto que es una consciente **negación del estilo virgiliano**, su antítesis incluso.

Los dioses en Ovidio son más sensuales y frívolos que los hombres, en la línea de la tradición alejandrina. Están **totalmente humanizados** y tratados en ocasiones con ironía: las situaciones en que se encuentran contrastan con su supuesta majestad. También aquí se separa de Virgilio, cuyos dioses tenían móviles más elevados al actuar. La metamorfosis es a veces fruto de su cruel venganza y sus acciones se ven como injustas.

El análisis psicológico de los personajes es también un rasgo de la nueva épica que ya se había iniciado con Virgilio: en este sentido son característicos los monólogos.

El amor es el gran protagonista, el móvil de todos los seres.

El estilo de Ovidio en las *Metamorfosis* es ya barroco en su **elaboración retórica**. Produce un efecto de fluidez, cambiante como el tema. El resultado tiene armonía y brillantez. En la sintaxis y el léxico ya no usa arcaísmos, sino que innova en la creación de términos, en construcciones...

VI.- LA ÉPICA NERONIANA: LUCANO

La única obra de Lucano que se nos ha conservado es *La Farsalia*, poema **épico-histórico** en hexámetros que tiene como tema principal la guerra civil entre César y Pompeyo. La obra se compone de 10 libros. El poema está inconcluso y su redacción se vio interrumpida en el libro X por la muerte de su autor.

El poema es exclusivamente histórico. Renuncia totalmente a los elementos míticos tradicionales y coincide en algunos aspectos con la historia romana, como por ejemplo, en el pesimismo, que va aumentando a medida que la obra avanza y que era tan típico de los historiadores desde Salustio hasta Tácito; también en las descripciones geográficas, los discursos para caracterizar indirectamente a los personajes, etc.

En general, es una obra **anticlásica**. Como ya ocurría en cierto modo en Ovidio, hay una contraposición a Virgilio, el modelo inevitable. Los cambios respecto a la tradición son fundamentalmente los siguientes:

- el ya comentado **cambio temático**. El poema es exclusivamente histórico. Renuncia a los elementos míticos tradicionales. La épica había celebrado hasta entonces los orígenes y la grandeza de Roma: Lucano canta la disolución y el fin. Los romanos la han llevado hasta ese punto con la corrupción y la discordia.
- **La ausencia de dioses** y de aparato mitológico. Lucano destierra completamente a los dioses de su obra. Estos no tienen ninguna incidencia en el desarrollo de la acción. En el centro del poema está el hombre responsable único de sus actos.
- Al no poder explicarse los acontecimientos por intervención divina los hechos se explican de **forma racional**. Las causas de la guerra civil fueron minuciosamente analizadas.
- El poema está dedicado a Nerón. Es él y no Apolo o las Musas su inspirador.
- También rompe la tradición virgiliana el hecho de que la *Farsalia* **no tenga un héroe unívoco**. Hay tres figuras en la obra con entidad suficiente para ser considerados héroes: César, Pompeyo

y Catón, pero Lucano no se inclina con claridad por ninguno de ellos.

El estilo es **retórico**, que es manifiesta con diversos procedimientos: amplificaciones, repetición de ideas, aliteraciones, quiasmos, etc. Utiliza con frecuencia descripciones coloristas y discursos artísticamente elaborados, así como sentencias y frases lapidarias que se han convertido en citas célebres. Es un estilo difícil, usando palabras corrientes pero con significados no usuales.

LA POESÍA LÍRICA Y LA ELEGÍA

POESÍA LÍRICA

I.- CARACTERÍSTICAS DEL GÉNERO

Etimológicamente el término poesía lírica significa "poesía para ser cantada con el acompañamiento de una lira". Esto era así en Grecia, en donde surge este género poético, y en este sentido se habla de los líricos griegos (Safo, Alceo, Píndaro, etc.). En la literatura latina, sin embargo, la poesía lírica no fue jamás cantada, ni tan siquiera recitada con acompañamiento de lira.

Pero lo que sí tiene en Roma esta poesía, permitiendo que se le dé con justicia el nombre de lírica, son las otras dos características que tenía ya en Grecia: su **carácter subjetivo**, puesto que en ella el poeta vierte sus experiencias personales (especialmente amorosas), y el empleo de una **gran variedad de metros y estrofas**, basados generalmente en el número de sílabas, más que en la alternancia de largas y breves.

El cultivo de la poesía lírica se inicia en Roma bastante tarde, en comparación con otros géneros poéticos. Esto se debe a que, para que florezca este tipo de poesía **intimista**, hace falta que se produzca un enrarecimiento de la vida política y social que aparte a los ciudadanos de los grandes ideales patrióticos (impulsores por ejemplo de la épica) y los lleve a encerrarse en la esfera de lo privado. Estas circunstancias empezaron a darse en Roma **a finales del siglo II a. C.** y es entonces cuando surgen los primeros poetas propiamente líricos, los agrupados en el llamado **círculo de Lutacio Cátulo**. De la obra de estos poetas se conservan escasos fragmentos, de tema erótico y en metros muy diversos; no parecen ser de mucha calidad, pero tienen el valor de ser los precursores del género.

En el segundo tercio del **siglo I a. C.** surge en Roma una corriente literaria que rechaza la poesía tradicional, solemne y de carácter objetivo, para inclinarse por una poesía más subjetiva. Estos poetas son los llamados **poetae novi** o neotéricos y que se caracterizan por su desmedida admiración por los poetas griegos, sobre todo los alejandrinos, a los que toman por modelos. Sus poemas son breves y muy cuidados, y en ellos predomina la búsqueda de la belleza formal, por medio de la selección y la colocación artística de las palabras, la perfección métrica, etc. Entre estos poetas destaca, muy por encima de todos, Catulo.

II.- CATULO (87-54 a. C.)

Catulo fue el verdadero creador de la lírica romana. El primer autor que, educado en la admiración por los líricos griegos, supo apoderarse de su espíritu y de su técnica para volcar su apasionado temperamento romano. El resultado es el libro de poemas latinos que mejor ha aguantado el paso del tiempo; el más cercano a la poética actual.

Su obra lírica, tal como nos ha llegado, consta de 116 poemas (*Carmina*), ordenados en tres secciones, no cronológicamente, sino desde el punto de vista métrico y de contenido general:

* **1-60**: Son los que el propio poeta llama **nugae** (bagatelas), pero impropriamente, ya que hay poemas de profundo sentimiento y elevada inspiración. Están compuestos en metros variados y tratan de temas diversos de la vida cotidiana.

* **61-68**: Son los **poemas doctos** o eruditos, de los que algunos estudiosos piensan que pertenecen a la juventud del poeta, cuando más influido estaba por los poetas alejandrinos. Abunda en ellos el tema mitológico y son los más largos de su producción (Bodas de Tetis y Peleo, La Cabellera de Berenice...)

* **69-116**: los últimos 48 poemas son **epigramas** en dísticos elegíacos; su contenido es el mismo del primer bloque: temas de la vida diaria.

Aparte de esta división desde el punto de vista formal, entre los poemas de los bloques primero y tercero se destaca el numeroso grupo de los **poemas amorosos**, los más inspirados de la colección. Catulo vivió unos amores tempestuosos con Clodia, una dama romana de vida poco ejemplar y a la que cantó bajo el nombre de Lesbia. En estos poemas pueden seguirse los altibajos de estos amores: desde una primera etapa de exaltación jubilosa hasta el momento en que llegan los malentendidos y las infidelidades y, finalmente, la ruptura total, con el consiguiente peso de amargura. El dolor del amor perdido y la tortura de ver cómo la mujer amada se entregaba al más absoluto desenfreno le inspiraron los más hermosos versos de amor de la literatura latina.

En él por primera vez (luego lo seguirán los elegíacos) se admite el amor, la pasión, el deseo y su satisfacción como elementos capaces de crear lazos morales, derechos y deberes entre dos personas, frente a la tradición romana que admitía la piedad filial y paterna, los deberes de

los esposos y el respeto mutuo, pero ocultaba como inconfesable el amor carnal.

La lengua de Catulo es una mezcla de elementos cultos y populares, con abundancia de diminutivos y una constante búsqueda de la perfección. Introduce además en la poesía latina nuevos ritmos, tomados de la lírica griega y que luego perfeccionó Horacio.

III.- HORACIO (65-8 a.C.) : "ODAS"

Las "Odas" constituyen la parte más propiamente lírica de la obra de Horacio, y son las que lo consagran como gran poeta lírico. En una de ellas, él mismo se ufana de ser el primero en adaptar los versos líricos griegos a las maneras itálicas. Constituyen la obra cumbre de la lírica latina. Horacio tiene conciencia de que sus Odas son lo mejor de su obra y afirma que serán más duraderas que el bronce.

Forman cuatro libros con un total de 104 odas. Son éstas pequeñas piezas de **temas variados** y con **destinatarios** igualmente **diversos**: canta a sus amigos, a la grandeza de Roma y de Augusto ("odas nacionales"), pronostica su superioridad y fama como escritor, transmite los ideales de su filosofía epicúrea, recrea mitos, alude a sus maestros, los líricos griegos (Alceo, Safo, Anacreonte), nos cuenta episodios autobiográficos... Todo ello expresado en una gran variedad de tipos de verso y estrofa y con una composición y ordenación muy elaborada y sabia.

Horacio se caracteriza por la **perfección del estilo**, ya que nada deja a la improvisación, sino que cada palabra y cada verso está integrado en una estructura perfecta, calculada al milímetro. No tienen sus versos los desgarradores acentos de Catulo, pero sí una belleza plástica inigualable y un sentido de la vida más filosófico e irónico. La misma moderación y comedimiento de los que Horacio hacía gala en sus poemas satíricos los encontramos de nuevo en las odas: imperan ideas como la **aurea mediocritas** o el **carpe diem**: debemos rehuir los excesos y las ambiciones y buscar siempre la justa medida, así como disfrutar del momento presente y sus pequeños placeres.

Horacio fue el autor antiguo que más influyó en los poetas del Renacimiento (como los españoles Garcilaso de la Vega y Fray Luis de León).

LA ELEGÍA ROMANA

I.- ORÍGENES Y DESARROLLO DEL CONCEPTO DE ELEGÍA

El término elegía evoca en la actualidad un tipo de poesía de asunto triste, pero en la literatura romana no tenía siempre ese contenido. Lo que caracteriza a la elegía romana y la hace original es la **expresión de sentimientos personales** e incluso **autobiográficos**. El amor ocupa una parte importante de ese contenido. El poeta elegíaco narra con frecuencia su propia experiencia amorosa, que en algunos casos es desgraciada. De ahí que el dolor y el sufrimiento estén también presentes en la elegía.

En Grecia la elegía tuvo un carácter menos personal y más objetivo. En su origen era un canto de lamentación fúnebre, pero después dio cabida a temas muy diversos: exhortaciones al combate, normas de comportamiento político o, ya en época helenística, narraciones mitológicas de contenido amoroso. Los poetas alejandrinos del siglo III a. C. componen elegías de tema amoroso pero no personal. Este tipo de elegías pasa a Roma con los poetas neotéricos: la "cabellera de Berenice" de Catulo, escrito en dísticos elegíacos, constituye el modelo exacto de lo que era la elegía alejandrina.

En Roma encontramos una elegía predominantemente **subjetiva y amorosa**, aunque con restos de esos elementos presentes en la elegía griega, en la que tiene su origen.

Lo que verdaderamente definía a la poesía elegíaca, tanto griega como romana, y le prestaba unidad como género (o subgénero) literario por encima de la diversidad de temas era, indudablemente, su **métrica**: la combinación del hexámetro y del pentámetro dactílicos, que constituye una pequeña estrofa, típica de la elegía, llamada **dístico elegíaco**.

Va a ser **en época de Augusto** cuando surgirá la gran elegía romana, con el metro elegíaco tradicional, pero con una característica diferenciadora: es una elegía de **tema amoroso personal**; y con su último gran representante, Ovidio, surgirá la **elegía dolorosa**, que pasará luego a ser exclusiva en el concepto moderno del género.

Pero tanto la elegía amorosa personal, como la de tipo doloroso, están ya prefiguradas en CATULO. Además de elegías de tipo alejandrino, escribe en dísticos elegíacos poemas de amor; y compone,

sobre todo, su **poema 68**, que puede considerarse ya una gran elegía, donde se mezclan diversos elementos propios del género: consolación a un amigo, dolor por la muerte de un hermano y por las traiciones de la mujer amada, junto a una narración mítica aplicada a su propio caso personal. Puede decirse que Catulo es, además del primer gran lírico, el primer gran elegíaco romano.

Sin embargo, la gran poesía elegíaca florecerá y cristalizará en la época de Augusto con cuatro grandes figuras: GALO, TIBULO, PROPERCIO y OVIDIO.

II.- PRINCIPALES AUTORES ELEGÍACOS

Es posible que el inventor de la elegía romana, es decir, el primero en dotarla de contenido personal fuese Cornelio GALO. Compuso cuatro libros de elegías dedicadas a su amada Licoris pero se han perdido todos ellos, pero en unos versos de Virgilio que hacen alusión a Galo podemos deducir que el contenido de sus elegías era sentimental y subjetivo.

A **TIBULO** se le atribuyen tres libros de elegías de los que sólo dos (el I y el II) son indiscutiblemente suyos. El I se dedica al amor, perdido, de Delia; en el II la amada es otra, Némesis. La expresión sincera del sentimiento amoroso, el gusto por el campo y la naturaleza y la actitud antimilitarista son los rasgos que lo caracterizan.

PROPERCIO, protegido por Mecenas, entró a formar parte de su círculo literario y se integró en la vida de la gran sociedad romana. Así conoció a la Cintia de sus poemas, con la que vivió un amor apasionado que a menudo fue para él una auténtica tortura, y con la que acabó rompiendo. Esta relación amorosa es el motivo predominante del primero de sus cuatro libros de elegías. Deseos insatisfechos, celos, lances amorosos....son algunos de los temas de este libro que Propertio expone con auténtica emoción y con un dramatismo y apasionamiento muy alejados de la suavidad de Tibulo. Además gusta de revestir sus sentimientos de erudición mitológica. El libro IV contiene elegías patrióticas con las que Propertio se pone al servicio de las ideas de restauración nacional que predominaban en el círculo de Mecenas.

OVIDIO. La producción de Ovidio es difícil de clasificar en géneros literarios determinados, ya que la mayoría de sus obras participan de más de un género. En este tema nos interesan sus obras elegíacas, pero también éstas son encuadrables en otros géneros. Las elegías de Ovidio son de dos tipos y pertenecen a dos períodos distintos de su vida: en su juventud escribió elegías "amorosas" como Tibulo y Propertio; en su madurez, desde el destierro, escribió elegías "dolorosas", inaugurando

en la literatura latina este contenido, que va a imponerse luego como el contenido propio del género, y así entenderemos en la actualidad la elegía.

A) Elegía amorosa: el propio Ovidio se considera cronológicamente el cuarto poeta elegíaco latino, después de Galo, Tibulo y Propertio. Como ellos, escribió en su juventud poesía amorosa, que le proporcionó fama y prestigio en la alta sociedad romana. La producción de este período es la siguiente:

- **Amores**: en tres libros. Canta sus amores con diversas damas y tiene también, como sus predecesores, una musa especial, a la que llama Corina. Pero da la impresión de que se trata de una ficción del poeta, sin correspondencia en la realidad. Las elegías amorosas de Ovidio son brillantes y llenas de ingenio y facilidad en la composición, pero superficiales. Su mayor valor consiste en habernos brindado preciosas noticias sobre la vida mundana y galante de esta época.
- **Ars Amandi** (el arte de amar): en tres libros. Esta obra podría encuadrarse en el género de la poesía didáctica, pero la tratamos aquí por su temática y su métrica. Los dos primeros libros, dirigidos a los hombres, les instruyen con todo detalle sobre la manera de conquistar y retener el favor de las mujeres. A estas últimas se dirige en el libro III, dándoles consejos sobre el arte de seducir a los hombres.
- **Remedia amoris** (los remedios del amor): es una especie de antídoto contra el veneno de la obra anterior. En unos 800 versos defiende el poeta que, para el enamorado sin esperanza, el mejor remedio es enamorarse de otra persona.
- **Medicamina faciei femineae** (cosméticos para el rostro femenino): es un pequeño poema sobre cosmética, sobre el modo de mantener la piel fresca y atractiva.

B) Elegía dolorosa: Son los poemas desgarradores que Ovidio escribe desde el destierro y que constituyen el contrapunto de sus frívolos poemas de juventud. Dos son las colecciones de estas elegías:

- **Tristia** (tristezas): en cinco libros. En ellos Ovidio nos narra su despedida de Roma y su triste exilio. Es un intento de justificar sus errores pasados, causantes de su lamentable situación; elogios desmedidos a Augusto para conseguir que le levante el destierro; explosiones constantes de dolor y de amargura, incrementados por el salvaje y lejano lugar del destierro, que describe con tintes sombríos.

- **Epistulae ex Ponto** (cartas desde el Ponto o "Pónticas"): son cuatro libros en forma de cartas, escritos también en dísticos elegíacos. En ellos hay lisonjas al emperador, súplicas a su esposa y recomendaciones a sus amigos, destinadas a conseguir el regreso a Roma.

EL TEATRO ROMANO

I.- ORÍGENES DEL TEATRO ROMANO

Como elementos originarios del teatro romano debemos tener en cuenta los siguientes:

- los "**versos fescenninos**": eran versos de carácter burlesco, en forma de diálogo, que se improvisaban con ocasión de una boda, del fin de la cosecha o de otras celebraciones. Su nombre se debe a una ciudad de Etruria, Fescennium, por lo que no son latinos autóctonos.
- La **fabula Atellana**: especie de drama improvisado, con personajes fijos que se identificaban por medio de máscaras: *Maccus* (el tonto), *Bucco* (el bocazas), *Pappus* (el abuelo), *Dossenus* (el jorobado) y *Sannio* (el truhán). Tampoco es de origen latino, pues procedía de la ciudad osca de Atella.
- La tradición popular de **danzas imitativas** para invocar a la divinidad y alejar cualquier peligro, y los **cantos burlescos** de los soldados en los triunfos de sus generales.
- **Danzas etruscas** bailadas por actores profesionales al son de la flauta (histriones).
- Las **saturae** ("ensalada"): espectáculos de "variedades", compuestos de canciones, danzas y breves cuadros escénicos. Los jóvenes romanos realizaban este tipo de representaciones mucho antes de la llegada a Roma de los histriones etruscos.
- A todos estos antecedentes vino a sumarse el hecho de que los romanos, al introducirse en la Magna Grecia, tuvieron la oportunidad de entrar en contacto con el **teatro griego**.

II.- LA INFLUENCIA GRIEGA

El origen del teatro y de las representaciones dramáticas regladas debe vincularse a la helenización general de la cultura romana tras la primera guerra púnica. El teatro es el más claro ejemplo, aunque no el único, de esta habilidad de la civilización romana para apropiarse de manifestaciones artísticas de otros pueblos impregnándolas de su propio espíritu.

Las primeras obras teatrales romanas no fueron más que **traducciones** de obras griegas, pero más adelante dejaron de serlo, aunque sin llegar nunca a convertirse en obras realmente originales. Se tomaban **temas de obras griegas**: en la comedia, intrigas, amores, jóvenes casquivanos, uniones ilegítimas, niños expósitos,

raptos, reconocimientos tras largas separaciones, etc.; en la tragedia, los conocidos temas protagonizados por héroes y dioses que se encuentran en Esquilo, Sófocles y Eurípides.

Se conservaba incluso el **ambiente griego**, reflejado sobre todo en los nombres de los personajes, las ropas usadas, el vocabulario lleno de helenismos y las frecuentes alusiones a la mitología.

Por lo general, los autores romanos no calcaban las obras griegas, sino que se valían de la técnica conocida como **contaminatio**, es decir, de la superposición de una obra griega a otra (ya mezclando las dos, ya tomando una como base y añadiéndole algunas variantes tomadas de la otra). No se trata, por tanto, de simples traducciones.

Los autores romanos prescinden de algunas características del teatro griego y añaden otras nuevas:

- Cambian los metros poéticos.
- Dan mayor importancia al acompañamiento musical.
- Suprimen el coro, que tan destacado papel jugaba en las obras griegas.
- Tratan por lo general los temas con más sencillez.
- Emplean en la comedia un humor más directo, introduciendo chistes claramente romanos y alusiones a las costumbres de Roma.
- Añaden escenas y personajes que no aparecen en los originales griegos.

Por tanto, llegamos a la conclusión de que no son en absoluto copias serviles, sino el producto de una **imitación creadora**, algo semejante a lo que en la actual terminología teatral se denominaría "adaptación libre" de una obra.

III.- CONCEPCIÓN DEL TEATRO EN ROMA

Gran parte de las representaciones en Roma tuvieron un **carácter ritual** de invocación a los dioses; no sólo fue religioso su origen, sino que incluso llegaron a formar parte del culto. Por otro lado, algunos rasgos indican que muy pronto se convirtieron en un **espectáculo público** más.

El espectáculo teatral no se concebía como destinado a interpretarse indefinidamente, sino que se veía como algo **efímero**, pues las obras se representaban generalmente una sola vez.

Es digno de ser destacado su **carácter eminentemente popular**. Las obras se adaptaban perfectamente al público: la gente se entretenía con el teatro, por ser el único género literario que reflejaba la vida diaria, y por eso los ediles se servían de ellas para obtener el apoyo de sus futuros electores y favorecer así su carrera política. El teatro contaba en Roma con subvención estatal y era supervisado oficialmente.

IV.- TIPOS Y SUBGÉNEROS DEL TEATRO ROMANO

En la denominación que la literatura latina utiliza para las obras dramáticas no se habla de tragedias y comedias; el término habitualmente utilizado para cualquier tipo de representación es "**fabula**". La distinción entre unas formas dramáticas y otras se basa más bien en el origen del asunto tratado y en la caracterización de los personajes en escena:

En la tragedia se tratan casi siempre temas relacionados con la mitología, cuyos protagonistas son dioses y héroes y en los que el destino juega un destacado papel. Su tono es solemne y su lenguaje elevado.

En la comedia se tratan temas de la vida cotidiana, protagonizados por el hombre de la calle, lo que da pie para el empleo de un lenguaje desenfadado e incluso grosero.

En Roma se diferencian cuatro tipos o subgéneros, pues junto a la tragedia y la comedia de clara influencia griega se fueron desarrollando la tragedia y, sobre todo, la comedia con personajes y argumentos genuinamente romanos. Así, existen:

- **Fabula cothurnata**: tragedia de argumento griego; se caracterizaba porque los actores usaban el "coturno" o bota alta, característica de los actores trágicos griegos.
- **Fabula praetexta**: tragedia de argumento romano. Toma el nombre de la "toga praetexta", vestidura blanca con banda púrpura que llevaban los actores que la representaban; su carácter típicamente romano y también solemne (la llevaban los altos magistrados en las ceremonias) resultaba muy apropiado para relacionarla con la tragedia de asunto romano.
- **Fabula palliata**: comedia de ambiente griego e inspirada en obras de autores griegos. Recibía este nombre porque los actores se cubrían con el "pallium" o manto griego.
- **Fabula togata**: comedia sobre temas y personajes romanos. Los actores vestían la toga, prenda que vestían los ciudadanos comunes en Roma.

En el siglo I a.C. se puso de moda, sin llegar a arraigar, otro tipo de obra teatral, un drama que reflejaba el ambiente de la clase media romana y que se denominó **fabula trabeata** (por la "trabea", vestido de los equites o caballeros).

También seguía representándose la primitiva **Atellana**, que gozaba del favor del público sencillo, así como el **mimo**, representación más grosera en la que tenía cabida la más directa crítica política e individual.

Argumento y tipos de personajes

En la tragedia los personajes son héroes y heroínas, dioses y diosas, reyes y reinas, soldados. Son personas importantes para historias importantes, heroicas. Los argumentos de la tragedia son variados. En Roma se prefiere el tema troyano: la guerra de Troya y los avatares de sus protagonistas. Existe, además, una tendencia hacia lo horrible, propia del pueblo romano. Se eligen las historias más truculentas y sangrientas. También hay una tendencia hacia el melodrama. Se exagera lo sentimental y lo patético.

Por su parte, en la comedia hay que distinguir entre los subgéneros que utilizan el argumento complejo y los que simple. En los primeros (*palliata* y *togata*) los argumentos repiten los mismos esquemas, según un tipo de comedia que podemos considerar costumbrista y burguesa. Llama la atención que el protagonista suele ser un esclavo y abundan otros personajes de la baja sociedad como las prostitutas, alcahuetas, los cocineros o los parásitos, que se mezclan con hombres libres y su esposa y joven hijo. Más o menos el argumento que podemos encontrar es el siguiente: un joven está enamorado de una joven, generalmente prostituta, descarada y esclava, y quiere conseguirla pero carece del dinero suficiente para tenerla; un esclavo es muy astuto y se las ingenia para ayudar a su joven amo, a costa de su viejo amo y demás personajes a engañar; un anciano, cansado de su esposa, trata de controlar los ataques libertinos de su hijo, pero acaba en bastantes ocasiones mezclándose en los "líos de faldas" y siempre burlado; un asqueroso o una asquerosa comerciante de mujeres constantemente se opone al desenlace feliz de la intriga, obstaculizando el amor entre los jóvenes; un soldado, que suele ser un chulo, con dinero, intenta perjudicar al joven enamorado.

El mimo utiliza argumentos parecidos a las comedias *palliata* y *togata* pero simplificándolos e innova en lo que son temas políticos y crítica personal. Incide especialmente en historias eróticas y violentas. La comedia gira en torno a un protagonista, que suele ser el parásito o el estúpido.

Estructura

Tragedia y comedia son de estructura cerrada. Las obras están divididas en partes fijas. La parte más amplia se suele conocer como **acto** y éste se subdivide en **escenas**.

La tragedia en Roma no innova en cuanto a la estructura griega. Por tanto, a las partes dialogadas se suceden las partes entonadas por el coro. Cada una de estas partes dialogadas es lo que podemos entender como un acto de la obra, hasta un total de cinco.

La comedia sí innova y, aunque se suele dividir en las ediciones en cinco actos, el coro griego ha desaparecido. Entonces la acción se desarrolla ininterrumpidamente con alternancia entre partes dialogadas y partes entonadas y cantadas.

Lengua, estilo y otros recursos teatrales

El lenguaje de la tragedia se parece más al de la épica que el de la comedia. El de ésta es muy coloquial y hasta vulgar. La tragedia habla con grandes palabras, con un estilo sublime, por encima de lo normal. Sus formas no son cotidianas. El texto está marcado por el retoricismo y queda atrapado "técnicamente" por éste tanto en la forma como en el fondo. El efecto es bastante artificial para nosotros, pero muy del gusto de aquellos tiempos. La comedia también tiene sus elementos técnicos, pero distintos y con otras finalidades. Así, los actores hacen paréntesis para hablar con el público, se juega con los equívocos, con los sonidos y las palabras; o aparecen groserías y obscenidades.

Métrica

El teatro latino siempre es **en verso**. La métrica es variada. Abunda el llamado **senario yámbico**. En la comedia la métrica es relajada y ágil. El parecido a la lengua de la calle hace que apenas se pueda distinguir la estructura métrica de sus versos.

Finalidades

En la tragedia se pretende conmover al espectador y ofrecer valores ejemplares. Los personajes son modelos de maldad o de bondad, con sus luchas y contradicciones, y sufren los castigos y recompensas divinas de sus acciones. En la variante *praetexta* se añade el patriotismo y la intención política. La comedia, por su parte, tiene intención moral y ejemplarizante, aunque suele ser más importante hacer reír y pasar un rato agradable. El mimo, sin embargo, se aparta de la ejemplaridad y la moral.

V.- LOS PRINCIPALES AUTORES DE TEATRO ROMANOS

A) En primer lugar hablaremos de tres autores primitivos que cultivaron **tanto la tragedia como la comedia**:

El primer autor teatral del que tenemos noticia es **LIVIO ANDRÓNICO**. A él acudieron los ediles del año 240 a.C. para que tradujera al latín una comedia y una tragedia griegas con destino a los *Iudi Romani* (ésta es, pues, la primera representación de verdadero teatro que se realizó en lengua latina).

Cinco años después se presentaron por primera vez obras de un latino, **NEVIO**. Escribió fabulas *palliatae* (comedias de asunto griego), pero introduciendo en algunas un perfecto reflejo del ambiente de la clase media romana, por lo que se le puede considerar el creador de la *fabula togata* (comedia de asunto romano). Escribió también fabulas *praetextae* basadas en las leyendas y en la historia de Roma.

ENNIO es algo posterior. Adaptó al latín numerosas tragedias griegas y escribió también dos *praetextae*. En la comedia se contentó con escribir *palliatae*, sin introducir nunca temas romanos.

B) A partir de Ennio todos los autores teatrales **se especializan** como cómicos o como trágicos. En lo que se refiere a la **comedia** hay dos que destacan entre todos: Plauto y Terencio.

PLAUTO (255 a.C.- 189 a. C.)

Desarrolló su actividad literaria hacia el año 200 a.C. De él se conservan 21 comedias bastante completas, todas ellas **palliatae**, con temas tomados de obras griegas. Algunos títulos son, entre otros:

Aulularia (Comedia de la olla), *Captivi* (los cautivos), *Miles Gloriosus* (el soldado fanfarrón), *Pseudolus* (el tramposo), *Asinaria* (Comedia de los asnos), etc...

Al principio de sus obras salía un actor a recitar **el prólogo** que explicaba al público el argumento y, de paso, le daba algunos consejos para que no se interrumpiera la representación, con la intención de tratar de conseguir su favor (***captatio benevolentiae***). Es pronunciado ya por divinidades o figuras alegóricas, ya por personajes anónimos o por actores.

La mayoría de sus obras son "**comedias de enredo**", con múltiples complicaciones y situaciones cómicas. Las hay basadas en el equívoco o cambio de personas, otras basadas en el "reconocimiento", es decir, en

el descubrimiento del verdadero origen y condición de determinados personajes; farsas cómicas, comedias de caracteres, etc...

Aunque sus comedias son *palliatae*, Plauto no olvida que su público es romano y por eso recurre continuamente a **palabras vulgares** o a simples **chistes**, extraídos del lenguaje de la calle. Alude con frecuencia a **costumbres e instituciones latinas** e incluso a sucesos contemporáneos, **satirizando a personajes tópicos** con cuyo ridículo disfrutaba el público sencillo. Así, sus comedias están llenas de **espontaneidad y viveza**, demostrando el profundo conocimiento que tenía de sus compatriotas a los que sabía retratar como nadie. También hay que destacar su **gran talento poético** y el extraordinario **sentido del ritmo** que se refleja en sus versos.

TERENCIO (190 ¿?-159 a.C.)

Escribió: *La Andriana, El eunuco, La suegra, El que se castiga a sí mismo, Los hermanos.*

Es un autor diferente de Plauto: Terencio es **más sensible**, más **refinado y reflexivo**, más helenizado, pero **menos divertido** y vivaz. Su lenguaje, **más cuidado y elegante** que el de Plauto, no tiene la originalidad del de éste. Recurre también a la **contaminatio** y construye sus comedias con mayor habilidad. Los personajes son igualmente los tipos convencionales, aunque intenta darles unos **rasgos personales**, una mayor penetración psicológica y un comportamiento ejemplar. Sus comedias son ya dramas burgueses en los que cobran mayor importancia los sentimientos y el humanismo. Tiene en el fondo una **intención moralizante**.

C) En cuanto a la **tragedia** destacan tres autores, dos de ellos de esta primera época del teatro en la que vivieron los grandes cómicos: PACUVIO y ACIO (época de la República) y el otro muy posterior: SÉNECA (época del Imperio)

SÉNECA (1 ¿ a.C.-65 d.C.)

Sintió gran afición por el teatro y escribió tragedias, no destinadas a su representación, sino a ser leídas.

Se conservan diez tragedias, de las cuales nueve son de tema griego, inspiradas en obras de Esquilo, Sófocles y sobre todo Eurípides: *Agamenón, Edipo, Hércules enfurecido, Las Troyanas, Medea, Fedra.*

El interés de su obra se centra en el alma humana, víctima de la pasión. Destierra completamente la influencia de los dioses: el hombre

es dueño de su destino. En ellas se reflejan **sus ideas filosóficas** y su **moral estoica**, con lo que su estilo resulta **excesivamente retórico**. Los parlamentos son a veces muy largos y otras muy rápidos, no tienen acción, sino que se limitan a presentar los acontecimientos desde varios ángulos. Gusta también del patetismo y del efectismo, a veces recargado.

HISTORIOGRAFÍA

I.-CARACTERÍSTICAS DEL GÉNERO

La historiografía es el género literario que tiene como objeto los sucesos acaecidos a un determinado pueblo, **estudio y narración de los hechos del pasado**. Es el género en **prosa** más importante de la literatura romana por el número, la calidad y la variedad de autores y obras.

La historiografía romana fue mucho **menos rigurosa** que la griega y **de intención más moralizante**. El romano no transmitía objetivamente los hechos antiguos, sino que los **juzgaba** y los describía desde su propio punto de vista. Los romanos utilizaron la historia como **instrumento político**:

- Para justificar su supremacía sobre los demás pueblos (como Tito Livio).
- Para destacar el protagonismo de las familias dominantes (caso de los primeros historiadores, los analistas).
- Para criticar a la nobleza romana (como hace Salustio).
- Para defender la propia actuación política (como César).
- Para criticar a un régimen político (que es lo que hizo Tácito).

Emplearon para ello no sólo la **selección** y **presentación** de los hechos, sino también la **manifestación de sus opiniones**: de manera directa, mediante intervenciones en primera persona, o indirecta, mediante los abundantes discursos puestos en boca de sus protagonistas. En una palabra, predomina el tipo de historiador comprometido políticamente.

II.-FUENTES E INFLUENCIAS

En Roma los documentos más antiguos que podían aportar datos históricos eran:

Textos públicos:

- Los archivos de los colegios sacerdotales. Los sacerdotes anotaban en registros los acontecimientos más importantes. Por ejemplo: los *Annales pontificum* en los que se consignaban los días fastos y nefastos (laborables y no laborables) así como los principales acontecimientos, los *Libri augurales*, etc...

- Los documentos oficiales: tratados, leyes, senadoconsultos, listas de los magistrados anuales, los registros del censo, etc..

Textos privados:

- Archivos familiares. Las familias patricias tenían sus propios archivos en los que consignaban los cargos importantes que desempeñaban sus miembros, así como sus hazañas militares. Eran relatos a menudo embellecidos o falsificados.
- *Laudationes funebres*. Discursos de alabanza a los difuntos pronunciados por un miembro de la familia el día de los funerales.

Los grandes maestros de los romanos fueron los griegos. El historiador **Polibio** escribió varios libros sobre la historia de Roma y las campañas de Escipión. Su método era riguroso: consultaba todas las fuentes y, cuando podía, se trasladaba al lugar de los hechos. Su obra sirvió de fuente para varios historiadores romanos posteriores y les enseñó las dos normas fundamentales para todo historiador: buscar la verdad y comprender las causas y las relaciones entre los hechos.

También tomaron los romanos de **Tucídides** el sentido moral de la historia, así como la reflexión sobre la calidad moral de los personajes y acontecimientos.

III.- ÉPOCA DE LA REPÚBLICA

Los primeros historiadores romanos (siglos III y II a.C.) fueron los **analistas**. Se les llama así por la palabra latina *annales*, de *annus* "año". Eran relatos de acontecimientos por **orden cronológico** y no por temas. Los primeros analistas romanos, que escribían en **griego** y no en latín, se contentaron con narrar los hechos acaecidos sin establecer relaciones temáticas o de causa y efecto, entremezclándolos con fábulas y relatos de prodigios.

El historiador más antiguo en **lengua latina** fue **M. Porcio Catón**, llamado "el Censor". Su obra, hoy perdida, titulada *Orígenes* se ocupaba de la historia de Roma y de Italia, desde los tiempos primitivos.

Habría que esperar al **siglo I a.C.** para encontrar los primeros historiadores importantes:

Julio César (101-44 a. C.)

Se conservan dos obras de César: La Guerra de las Galias (*De bello gallico*) y La Guerra Civil (*De bello civili*). Son "**comentarios**" basados en sus propios informes de campaña. Su propósito al escribirlos

fue sobre todo **político** ya que trataba, con la primera, de conseguir una prorrogación de sus poderes consulares y justificar unas campañas militares que nadie le había pedido que hiciera y, con la segunda, de exculparse de toda responsabilidad en la guerra civil, presentando al Senado y a Pompeyo como responsables del conflicto.

En ambas, César alterna las narraciones de batallas y las lecciones de estrategia militar con la exposición de su pensamiento político, muchas veces mediante la inclusión de discursos y arengas.

César fue un genial **propagandista de sí mismo** y logró sus propósitos mediante varios recursos:

- Una narración de aparente simplicidad y objetividad.
- El recurso a la tercera persona para referirse a sí mismo. Nunca habla en primera persona, "yo", y así produce un distanciamiento que nos hace olvidar que está hablando de sí mismo, y por tanto subjetivamente, creando una falsa ilusión de objetividad.
- La explicación previa al relato de su propio punto de vista.
- La omisión de detalles que podrían resultarle desfavorables.

Literariamente hablando, se trata de dos obras maestras en las que César consiguió aunar la precisión y la elegancia.

Salustio (87-35 a.C.)

Escribió varias **monografías** históricas. Se conservan íntegras dos:

- La Conjuración de Catilina: donde analiza los antecedentes, desarrollo y conclusión del intento de golpe de Estado protagonizado por Catilina el año del consulado de Cicerón (63 a. C.)
- La Guerra de Yugurta: narra la guerra de Roma contra Yugurta, rey de Numidia, en el Norte de Africa (111-104 a.C.), aprovechando para hacer un análisis de la política romana en esa época.

Salustio, que tuvo como modelo al historiador griego Tucídides, es el primer gran historiador romano en sentido estricto. En sus obras adopta una **actitud moralista**, que no concuerda con su propia vida y critica duramente a la sociedad de su época, incluyéndose a sí mismo en sus críticas, aunque luego se autodisculpa con excusas poco convincentes.

Tiene un estilo muy personal: trata lo mismo la narración bélica, la descripción geográfica, el retrato psicológico, el análisis político, la

reflexión moral o la confección de discursos; su estilo es claro, a veces seco, con un lenguaje un poco arcaico, de frase breve, construida en forma de paralelismos, reforzados por la concisión y la yuxtaposición. Destacan especialmente los **retratos** o etopeyas, de gran penetración psicológica y los **discursos**, que pone en boca de sus personajes, muy trabajados.

IV.- ÉPOCA DEL IMPERIO

El carácter moralizante y político de la historiografía latina se acentuará a partir del Imperio. Se producirá además una radicalización política: habrá historiadores adictos al nuevo régimen, simples aduladores del emperador de turno y enemigos acérrimos de éste. La censura establecida por los emperadores se encargaría de destruir la obra de los más críticos. Los mejores historiadores de este período, Tito Livio y Tácito, tampoco son partidarios del régimen imperial.

Tito Livio escribió su obra durante el reinado de Octavio Augusto, en los primeros años del Imperio, y ésta es una apología del sistema republicano y de las antiguas virtudes romanas. Imagen **idealizada** de este período.

Tácito escribe en la época de los Antoninos, un período de paz y prosperidad pero en la que aún estaba vivo el recuerdo de los abusos de la dinastía Julio-Claudia o de Domiciano. La visión de Tácito será pues mucho más **pesimista**.

Tito Livio (59 a. C.-17 d.C.)

Escribe *Ab urbe condita* ("desde la fundación de la ciudad"): una historia general de Roma en 142 libros que abarcaba desde la fundación de Roma hasta la época de Augusto. Se ha conservado sólo en parte. Es una obra monumental, en todo el sentido de la palabra.

En esta obra encontramos la defensa de los mismos valores que Augusto trataba de recuperar: patriotismo, virtud y moralidad.

Su estilo es periódico, con períodos densos y simétricos, expresiones antiguas, metáforas abundantes y atrevidas, comparaciones, discursos frecuentes y bien contruidos, descripciones dramáticas y rica imaginación.

Se le reprocha el que consigne los hechos fabulosos y prodigios, a menudo sin cuestionarlos, actitud ésta impropia de un historiador. Tampoco su método histórico es muy riguroso ya que utiliza como fuentes a historiadores anteriores, algunos de ellos más que discutibles,

sin recurrir a documentos auténticos. A pesar de ello su influencia ha sido enorme desde la Edad Media hasta la Revolución Francesa.

Tácito (55-120 d.C.)

Dejó escrita la historia del siglo I en dos obras que nos han llegado incompletas:

- Los Annales: abarca desde la muerte de Augusto hasta la de Nerón (año 68)
- Las Historias: desde el 69 hasta el final de la dinastía Flavia (año 96)

En ambas siguió el procedimiento expositivo típico de la historiografía romana: **exponer los hechos año tras año**, alternando la narración de los acontecimientos internos con la de los externos.

Es un historiador riguroso, quizá sea el mejor historiador romano, no sólo por su estilo sino también por su buena documentación, ya que fue un alto funcionario y utilizó a menudo los archivos imperiales. El gran valor de su obra es que nos da un retrato muy vivo de la época que describe y un estudio psicológico de los personajes.

LA ORATORIA ROMANA

I.- CARACTERÍSTICAS DEL GÉNERO: ORATORIA Y RETÓRICA.

El "arte de hablar en público" se denomina **oratoria**, y al que lo ejercía, **orator** ; un discurso, del tipo que fuera (político, judicial, fúnebre, etc) recibía el nombre de **oratio**. El dominio de este "arte" se llamaba **eloquentia**. La teoría en que se basaba, aprendida y adaptada de los griegos, se llamaba **rhetorica** (del griego *rhetor*, orador). Las escuelas en que se estudiaba, equivalentes a nuestras universidades, se llamaban "escuelas de retórica".

El arte de utilizar la palabra en público **con corrección y belleza**, sirviéndose de ella al mismo tiempo **para agradar y persuadir**, tuvo en Roma un uso temprano y prolongado. Favorecía su desarrollo el sistema político de la República basado en la consulta popular, y, de hecho, se mantuvo vivo y con fuerza mientras la constitución republicana subsistió; una vez que se imponen formas de gobierno basadas en el poder personal, la oratoria, carente del ambiente de libertad que necesita, languidece y se transforma en un puro ejercicio de retórica.

La oratoria **impregnaba gran parte de la vida pública** y su valor era reconocido en los tribunales (discursos judiciales), en el foro (discursos políticos) y en algunas manifestaciones religiosas (elogios fúnebres). El pueblo romano, extraordinariamente aficionado a los discursos, sabía valorar y aplaudir a los oradores brillantes, e intervenía en las discusiones entre las distintas escuelas y tendencias.

La oratoria comienza a practicarse en época muy temprana: el primer discurso del que tenemos constancia es el pronunciado por Apio Claudio el Ciego, con motivo de la guerra contra Pirro. Durante estos primeros años la oratoria se desarrolla teniendo como elemento fundamental la **improvisación** delante de un auditorio, sólo bastante más tarde, cuando se tiene conciencia de su valor literario, empieza a fijarse por escrito, convirtiéndose así en género.

Dejando a un lado su decisiva importancia en la vida política de Roma, el "arte del bien hablar" se convierte también en un **instrumento educativo** de primera magnitud y en la principal causa del **desarrollo de la prosa** latina, ya que pronto, a la pura actividad oratoria en el foro y en las asambleas, sucede la **reflexión teórica** sobre la misma, desarrollándose entonces una disciplina nueva en

Roma, **la retórica**, que había surgido en Grecia en el siglo V a.C. como una sistematización de técnicas y procedimientos expositivos necesarios para el orador.

Como en todas las manifestaciones culturales, en la evolución de la oratoria y, muy especialmente, de la retórica tiene una importancia decisiva la progresiva **helenización de la vida romana** a partir del siglo II a. C. Es éste un momento en el que, frente a los continuos éxitos en política exterior, comienzan a manifestarse en el interior de la ciudad los enfrentamientos y contradicciones que van a desembocar en las guerras civiles del último siglo de la República. Es la época de los Escipiones, de Catón y de los Gracos; por primera vez en un ambiente de libertad se enfrentan y se contrastan distintas maneras de entender el papel de Roma en el mundo, lo que estimula el desarrollo tanto de la elocuencia como de la retórica.

Las escuelas de retórica griegas encuentran en Roma un campo más amplio que en las ciudades helenísticas, puesto que sus enseñanzas se podían poner a prueba ante el público en el Senado o en el Foro, tratando cuestiones de actualidad que apasionaban a la ciudad; por este motivo a mediados del **siglo II a. C.** son muchos los maestros de retórica que acuden a Roma desde Asia Menor. Los **estudios de retórica** terminan imponiéndose y constituyendo, junto con la gramática, la **base indispensable de la educación** de los jóvenes de las familias acomodadas que, como **preparación imprescindible para la vida política o el ejercicio de la abogacía**, aprendían la "técnica oratoria".

La retórica convierte la práctica de la oratoria en un arte perfectamente reglado, cuyos principales principios son:

A) **Para la elaboración de buenos discursos** es imprescindible el conocimiento de los siguientes recursos oratorios y seguir las siguientes **fases** :

- 1.- **Inventio**: investigación y documentación sobre hechos, pruebas o argumentos
- 2.- **Dispositio**: disposición u ordenación de las ideas del discurso
- 3.- **Elocutio**: redacción del discurso: construcción de las frases, búsqueda de las palabras adecuadas, efectos estilísticos, correcta utilización de las figuras retóricas...
- 4.- **Memoria**: la técnica de "retener en la cabeza" los argumentos y su formulación. El discurso se debe memorizar para ser capaz de

recitarlo y no leerlo. Las notas manuscritas servirán únicamente como punto de apoyo.

5.- **Actio:** actuación, "puesta en escena" del discurso, como si de una interpretación se tratara: la palabra se debe acompañar además de gestos y mímicas que la refuercen.

B) **Según la finalidad del discurso** se distinguían tres géneros de elocuencia:

- genus **laudativum:** era utilizado en los discursos pronunciados en ceremonias relacionadas con la religión (*laudationes funebres* y *elogia*)
- genus **deliberativum:** para persuadir o disuadir a un auditorio sobre una cuestión política, era el propio de la oratoria política
- genus **iudiciale:** propio de los discursos de acusación y defensa ante los tribunales

C) También el **estilo o tono de los discursos** debía adecuarse a los distintos géneros de elocuencia, distinguiéndose también tres tipos de estilo o *genera dicendi*:

- genus grande (estilo elevado)
- genus medio (estilo medio)
- genus tenue (estilo elegante)

Estos tres estilos estaban destinados a convencer, a gustar y a impresionar.

En el ámbito de la retórica se distinguen tres **escuelas** o tendencias que proponen distintos modelos de elocuencia, tomados todos del mundo griego:

- Escuela ática: tenía como modelo el estilo de los escritores de la época clásica de Atenas. Propugnaba un tipo de oratoria **espontánea, carente de artificio** y de excesivos adornos; consideraba que la mejor elocuencia era la que lograba una **más completa exposición de los hechos**. Esta tendencia tuvo dos maestros: C. Licinio Calvo y M. Junio Bruto.
- Escuela asiática: sigue el estilo de la oratoria griega que se desarrollaba en las ciudades de Asia Menor. Se caracteriza por su tono brillante, exuberante y florido, **exageración**, inventiva, numerosas figuras estilísticas; los argumentos se guían por la **imaginación** más que por la lógica. El máximo representante de esta tendencia fue Hortensio.

- Escuela rodia: a partir del siglo II a. C. la isla de Rodas se convierte en el mejor centro de cultura del Mediterráneo oriental, destacando entre sus enseñanzas la de retórica. Proponía un estilo próximo al asianismo aunque más moderado. En Rodas se formó Cicerón

Los dos últimos siglos de la República, y muy especialmente el primero de ellos en el que destaca la irrepetible figura de Cicerón, conocen un desarrollo extraordinario de la oratoria, que impregna todas las manifestaciones literarias y que conduce a la prosa latina a una perfección formal difícilmente superable.

Con el agotamiento del sistema republicano y la llegada de Augusto al poder, la práctica de la oratoria, privada de las condiciones políticas que la justificaban, desaparece. Las escuelas de retórica siguen manteniéndose con una finalidad educativa y conservando su influencia en la lengua y literatura latinas, pero la oratoria se convierte en pura declamación.

II.- LA ORATORIA ANTES DE CICERÓN

La práctica de la oratoria se desarrolla propiciada por determinadas circunstancias políticas y al calor de episodios concretos; sólo más tarde, cuando se tiene conciencia del valor literario de los discursos, comienzan éstos a fijarse por escrito. Esta es la razón de que sólo conozcamos la oratoria preciceroniana por **escasos fragmentos** y por **referencias indirectas**. Además del propio **Cicerón**, que en su tratado de retórica *Brutus* traza una completa historia de la elocuencia romana, tenemos también los escritos de **Gelio**, un erudito del siglo II d. C., que recogió gran cantidad de material sobre obras de la antigüedad y que es una inestimable fuente de información.

Aunque Cicerón nos habla del discurso pronunciado por **Apio Claudio el Ciego** como el primero del que tenemos noticias, y Gelio recoge un fragmento de un discurso de **P. Cornelio Escipión el Africano**, sin embargo el primer orador del que tenemos noticias concretas y algunos fragmentos es **Catón el Censor** (234 /149 a. C.). En los fragmentos conservados se observa la fuerza y la vivacidad de este orador, defensor a ultranza de las costumbres latinas frente a las influencias helénicas. Escribió más de 150 discursos; de aproximadamente 50 nos han llegado fragmentos.

En el extremo opuesto a la postura de Catón se sitúan los oradores pertenecientes al llamado Círculo de Escipión como el propio **Escipión Emiliano** y **Lelio**. Ambos eran oradores brillantes y sobresalían sobre

todo por su elevada cultura. Se debe destacar su influencia en la difusión de la cultura griega en Roma.

Los dos **hermanos Gracos**, Tiberio y Gayo, utilizan por primera vez la oratoria para cambiar la Constitución hacia un gobierno más popular, para alzarse contra la oligarquía y la reacción del Senado. Con ellos se crea un nuevo tipo de oratoria, llamada popular, que se enfrentará, en la lucha política, a la elocuencia senatorial o aristocrática. Su oratoria fue de una importancia decisiva para incitar al pueblo a la acción.

Después del asesinato de los Gracos, ocupan el escenario oratorio dos oradores, **Marco Antonio** y **Licinio Craso**, pertenecientes a la facción aristocrática y considerados por Cicerón como los más grandes oradores romanos. Antonio entendía que el arte oratorio debía centrar su preocupación sobre todo en la materia del discurso y consideraba más útil para el orador la práctica forense que una gran cultura filosófica y literaria. Por el contrario, Craso daba prioridad en la formación del orador a una vasta cultura y al aprendizaje en la elección de las palabras y en la estructuración rítmica de la frase.

Hortensio, sólo ocho años mayor que Cicerón, fue su principal rival en los tribunales. Representa el momento culminante del asianismo romano. Por último, Cicerón se refiere frecuentemente al historiador y político **Julio César** como el más ingenioso y dialéctico de los oradores romanos.

III.- CICERÓN: PRÁCTICA Y TEORÍA DE LA ORATORIA

CICERÓN ORADOR:

En los primeros decenios del siglo I a.C. Roma vive un renacimiento cultural, especialmente visible en el campo de la literatura, que tiene como una de las figuras insignes la de Marco Tulio Cicerón, al que muchos estudiosos de la literatura consideran digno de dar nombre a la época. Hombre de acción, pero simultáneamente hombre de reflexión, estadista, orador, estudioso de la retórica, filósofo, en suma, sabio. Inició una nueva etapa, intentando superar los antagonismos entre lo griego y lo romano que habían dividido a los hombres de letras de la centuria anterior. Buen conocedor y admirador de la cultura griega, pero profundamente romano en sus sentimientos, recoge las ideas del helenismo y las adapta y adecua a la tradición romana.

Considerado a través de los siglos como el romano más representativo, pronunció ininidad de discursos de todo tipo. Publicó muchos, tomados taquigráficamente y después retocados. Se conservan más de 50. Los hay de tipo judicial y de tipo político.

Entre los **discursos judiciales**, pronunciados ante un tribunal como abogado defensor o acusador, predominan los de defensa: a favor de amigos, protegidos o simples clientes (*Pro Archia poeta, Pro Roscio, Pro Murena, Pro Milone...*). También los hay de acusación: por ejemplo, los discursos contra Verres, conocidos con el título de *Verrinas*

Entre los **discursos de tipo político**, pronunciados ante el Senado o ante la Asamblea del pueblo, destacan *Las Catilinarias*, serie de cuatro discursos famosísimos con los que consiguió abortar la conjuración de Catilina durante el año del consulado de Cicerón (63 a. C.) y *Las Filípicas*, 17 discursos con los que intentó frenar la subida al poder de Marco Antonio y que sería la causa de su muerte. Es en los discursos donde el genio de Cicerón rayó a más altura; y gracias a la maestría demostrada en ellos, llegó a la cumbre de la política romana de su tiempo.

CICERÓN, TEÓRICO DE LA ORATORIA

La máxima autoridad romana en la materia fue Marco Tulio Cicerón. Además de ser el orador más brillante, tanto en el terreno político como en el judicial, al final de su vida, cuando se vio apartado de la política y del Foro, escribió varias obras recopilando todo el saber que le había proporcionado el estudio de la retórica griega, su investigación sobre la historia de la oratoria romana, y su dilatada y brillante experiencia. Son suyos varios tratados de retórica, entre los que destacan los titulados *De oratore* y *Orator*; en ellos desarrolla, en forma de diálogo, sus ideas sobre la **formación de un orador** y sobre las enseñanzas, cualidades y técnicas requeridas. En *Orator* desarrolla su teoría de los tres estilos: el sencillo, el moderado y el sublime. Para él **el orador ideal es el que domine los tres estilos** y sepa utilizar cualquiera de ellos según la ocasión lo requiera. Asimismo insiste en los conocimientos que debe poseer el orador y en la aplicación de éstos en las **distintas partes del discurso** que son:

1.- **Exordio:** Es la introducción. Debe ser rápida, estar centrada sobre el tema y atraer desde el principio la atención del auditorio con alguna anécdota, chiste o frase impactante.

2.- **Narración:** Es la exposición detallada de la causa. Debe ser clara y sencilla.

3.- **Confirmación:** en la que se rechazan los argumentos del contrario. Los argumentos se deben presentar en una gradación, de menos a más. También deben estar organizados por sus características: no se pueden mezclar argumentos de tipo psicológico con argumentos jurídicos por ejemplo.

4.- **Peroración:** Parte final o conclusión, que trata de inclinar a jueces y auditorio a favor de la propia causa. Debe ser breve, enérgica e impactante.

Escribió también una **historia de la oratoria latina**, titulada *Brutus*; gracias a ella conocemos los nombres de muchos autores en su tiempo famosos, cuya obra no ha llegado hasta nosotros.

IV.- LA ORATORIA Y LA RETÓRICA DE ÉPOCA IMPERIAL

La oratoria.- En la época del Imperio, al cambiar las condiciones políticas y estar el gobierno en manos de una sola persona, la oratoria política dejó de ser algo vivo, convirtiéndose en un **mero ejercicio para aprender a hablar bien**, y más adelante en un **medio de adulación** con vistas a obtener favores de la voluntad del emperador. De los discursos más famosos de esta época destaca una colección de panegíricos dirigidos a diversos emperadores; el más famoso es el dedicado por **Plinio el Joven** a Trajano.

Al final del Imperio la oratoria brillará sobre todo **en el ámbito eclesiástico**. Ya los discursos no se llamarán oraciones sino sermones: destacarán los de los llamados "padres de la Iglesia" (San Ambrosio, San Agustín, el papa Gregorio Magno)

La retórica.- Ya en época imperial la retórica grecolatina siguió desarrollándose en Roma, partiendo siempre de la autoridad de Cicerón. Abundaban las **escuelas** y los **retores** famosos que escribieron manuales de retórica. Entre ellos destacan los españoles **Séneca "el retórico"** (padre del filósofo) y **Quintiliano**, que fue el primer rhetor cuya escuela fue pagada por el estado; a él se debe el manual de retórica más famoso de la época tardo-romana y de la Edad Media, el titulado *Institutio oratoria* ("la formación del orador") que es, además, un completísimo estudio del sistema educativo romano.

También empezó como abogado y profesor de retórica el gran historiador **Tácito**, de quien se conserva una obra titulada *Dialogus de oratoribus*, en la que pasa revista a la historia de la oratoria en los últimos tiempos de la República y el primero del Imperio.

LA SÁTIRA Y EL EPIGRAMA

SÁTIRA

I.- CARACTERÍSTICAS DEL GÉNERO

El término "**satura**" designa un género literario que se desarrolla por primera vez en Roma como tal género, con características bien definidas: poesía satírica es aquella que **censura** o **ridiculiza** a las personas o cosas. Suele ser **picante y mordaz**. Se puede decir que la sátira es, quizá, el género literario **más característico del latín**. El humor ácido y sarcástico de los romanos se desenvolvía a gusto en estas creaciones, mezcla de crítica social y humor. Por este motivo Quintiliano se jactaba de que "la sátira al menos es un logro totalmente romano".

Aunque sea típicamente romana, reconocemos en ella diversas influencias griegas:

- los filósofos cínicos y estoicos, con sus enseñanzas callejeras, que improvisaban divertidas charlas de propaganda filosófica con epigramas, fábulas, parodias de poesías y diálogos. Se las llamaba **diatribas**.
- La **comedia ática** griega de la que depende tanto Lucilio, el padre de la sátira romana.

El origen del término "**satura**" es oscuro; ya en la Antigüedad se proponían diversos orígenes para el mismo, sin que existan razones de peso para proponer unos por encima de los otros. La historia del desarrollo de la sátira como género literario es larga, pudiéndose encontrar hasta cuatro tipos de composiciones de carácter satírico:

- en primer lugar, el historiador Tito Livio, al hablar de los comienzos del teatro en Roma, nos informa de una "**satura dramática**" en la que se mezclaban cantos, música y mimo. Pero parece ser que no han ejercido ninguna influencia en el desarrollo de la sátira como género independiente.
- Un segundo grupo de escritos satíricos lo forman composiciones de carácter burlesco y moralizador, pero en las que no se incluían, al parecer, invectivas ni ataques personales. Algunas obras del polifacético poeta Ennio fueron de este tipo. Publicó al menos cuatro libros de poemas cuya característica fundamental era la **mezcla de elementos diversos** tanto desde el punto de vista de la forma como del contenido: no sólo estaban escritas en diversos metros, incluyendo fragmentos en prosa, sino que su contenido oscilaba entre la fábula, el episodio autobiográfico y algunos

poemas típicamente satíricos con críticas de costumbres de su época.

- El tercer tipo de sátira es precisamente el que define el género: composiciones sobre **diversos temas** pero en las que se incluye una **crítica mordaz** desde un punto de vista muy personal **de personas concretas y de la sociedad en general**. Lucilio es el creador del género; Horacio, Persio y Juvenal son sus máximos representantes.
- Por último, desde época muy temprana se desarrollaron composiciones satíricas que seguían el modelo de Menipo y que por ese motivo se titularon "**sátiras menipeas**". Eran composiciones en las que se repartían desigualmente **prosa y verso** con una **intencionalidad más didáctica** que crítica. Varrón fue el primero en escribir este tipo de composiciones.

II.- LUCILIO: EL CREADOR DEL GÉNERO (s. II a.C.)

Escribió 30 libros de sátiras de las que nos han llegado 1300 versos. En ellas critica a los personajes de su tiempo, sin esconderlos tras otro nombre. Trata **temas de actualidad** y lo hace con un lenguaje vivo, contundente, poco delicado. Escribe a menudo en la jerga soldadesca, con frecuencia obscena y soez, con total libertad y descaro.

La sátira era totalmente **libre en su forma** y permitía mezclarlo todo: argumentos, aspecto, entonación y metros distintos. Lucilio empezó utilizando metros diferentes pero acabó limitándose al **hexámetro dactílico**, que se convirtió en el verso propio de la poesía satírica.

Las dos principales características de la sátira luciliana son la **agresividad** y el **empeño moralizante**. Su crítica alcanza tanto a las clases altas como al pueblo bajo. En sus sátiras debía de hallarse reflejada **toda la sociedad romana de la segunda mitad del siglo II a.C.**, con sus costumbres, sus gustos, sus virtudes y sus vicios.

III.- VARRÓN Y LA SÁTIRA "MENIPEA" (116-27 a. C.)

Compuso sátiras a las que llamó "Menipeas" por Menipo de Gádara, un filósofo cínico que había tratado de problemas morales con tono irónico y mezclando los versos. Varrón imitó su estilo y escribió 150 libros de sátiras menipeas, **miscelánea de prosa y versos muy variados**. En ellas critica los vicios de la sociedad de su tiempo: la rapacidad, la ambición de dinero, el lujo en el vestir y en el comer, la vanidad ridícula...

El hilo conductor de sus temas es la **"vida cotidiana"**. Su prosa se ajusta a la "lengua de la conversación culta" y sus versos despliegan una "métrica enormemente variada".

IV.- HORACIO: "SERMONES" (65-8 a. C.)

El propio Horacio alude repetidamente a Lucilio como inventor de la sátira. Se considera seguidor suyo y, modestamente, inferior a él. Pero entre ambos hay claras diferencias. Horacio es de **temperamento más apacible**, menos inclinado a la agresividad virulenta o al sarcasmo acerado por lo que sus sátiras son en general **más irónicas que airadas**, más proclives al amable alfilerazo que a la estocada sangrienta.

Él llama a sus sátiras "Sermones" (conversaciones). Y él mismo afirma que la broma festiva y la burla amable son más eficaces que la invectiva destemplada. Los temas que trata son los siguientes:

- nadie está contento con su suerte
- cuando los necios intentan evitar unos vicios, caen en los contrarios
- somos muy dados a ver los defectos ajenos y no los propios
- contra un pelmazo insoportable
- contra la gula y el lujo de la mesa
- contra la avaricia, la ambición, la usura, el ansia de placeres, la superstición, etc...que son más que vicios enfermedades mentales, de donde se deduce que todos los hombres, excepto los sabios, están locos
- contra los cazadores de herencias
- elogio del campo frente a la vida agitada de la ciudad (con la fábula del ratón campesino y el ratón urbano)
- contra los nuevos ricos.

Además lo que más diferencia a Horacio de Lucilio es el **cuidado del verso**. Horacio macera una y otra vez el verso hasta dejarlo perfecto.

V.- PERSIO: LA SÁTIRA EN LA ÉPOCA DE NERÓN (34-62 d. C.)

Su producción literaria consiste en seis sátiras con los siguientes contenidos:

- ataca la depravación política y literaria a que se ha llegado en época de Nerón
- critica la superstición y la mezquindad de los que quieren comerciar con los dioses

- crítica de los que emprenden el estudio de la filosofía y abandonan por pereza
- el aspirante a cargos públicos no debe apoyarse en influencias familiares sino en una seria preparación
- defensa de la conocida paradoja de los estoicos según la cual sólo el filósofo es un hombre libre, porque la verdadera libertad está en la virtud
- reflexión estoica sobre las riquezas, por las que el hombre no debe dejarse dominar.

Lo que sobre todo lo ha hecho famoso, ya desde la Antigüedad, es la proverbial "oscuridad" de su lenguaje. Sus versos están compuestos laboriosamente, con una refinada habilidad técnica, palabras de doble significado, metáforas insólitas y antítesis que traspasan todos los límites.

VI.- JUVENAL: EL ÚLTIMO GRAN POETA SATÍRICO (58-128 d. C.)

Es el último de los grandes satíricos. Escribió 16 sátiras. Podemos distinguir dos aspectos de su obra:

- crítica áspera y pintoresca de los vicios. Le gusta el humor procaz, algo salado
- predicación, más árida, de los lugares comunes de la moral

Su época es ciertamente propicia para la sátira, pues vivió un extenso período desde la dinastía Julio-Claudia a los Antoninos. La depravación que impusieron algunos de los emperadores de la primera dinastía no desapareció ni cuando mejoró el gobierno. Juvenal escribe contra los males y vicios de aquellos tiempos, pero no de sus contemporáneos: los personajes que nombra y critica siempre están muertos.

Su estilo nos recuerda a Lucilio: muy claro, llama a las cosas por su nombre, a menudo el más soez, crudo, realista, vigoroso e imaginativo. También hay en sus sátiras parodia, ironía y humor negro. Maneja el verso con soltura y habilidad y tiene la virtud de sintetizar los pensamientos en frases lapidarias, de gran efecto, que se han convertido en proverbiales.

EPIGRAMA

I.- CARACTERÍSTICAS DEL GÉNERO

Etimológicamente el término epigrama se usa para referirse a las composiciones destinadas a ser **grabadas en piedra**. Así pues los primeros epigramas fueron composiciones breves pensadas para su inscripción con carácter votivo o funerario. Este tipo de **epigrama arcaico** está perfectamente documentado en Roma, pudiendo adscribirse a este tipo de poesía los primitivos "*elogia*" (composiciones laudatorias en honor de difuntos) todavía en versos saturnios.

El **epigrama literario**, difundido extraordinariamente en época helenística, tiene su origen en estas inscripciones y de ellas toman gran parte de las características del género: **brevedad, concisión, ingenio y vivacidad expresiva**. El epigrama literario, concebido para ser leído o recitado, extiende su temática y pasa a **expresar la más variada gama de sentimientos**; encontramos epigramas eróticos, satíricos, costumbristas, festivos y, por supuesto, fúnebres.

En Roma los primeros epigramas literarios datan de **finales del siglo II a. C.** Y, siguiendo la moda alejandrina, describen en **dísticos elegíacos** sentimientos amorosos. En la segunda mitad del **siglo I a. C.** Encontramos dentro de la variada obra de **C. Valerio Catulo** una importante serie de epigramas en los que narra los vaivenes de su relación con Lesbia así como puyas y críticas a competidores y enemigos. Igualmente en la *Appendix Vergiliana*, obra que se piensa que fue escrita por Virgilio en su juventud, figuran una serie de epigramas recogidos con el nombre de **Catalepton** ("composiciones ligeras").

Las características del epigrama romano son **la brevedad, concisión y tono festivo o sarcástico**. Además, al igual que la sátira, su lenguaje es a menudo picante, atrevido, grosero e incluso soez. Los escritores romanos no tenían "pelos en la lengua" y su poesía era mucho más cruda de lo que cabría imaginar. Los ataques son frecuentemente muy virulentos. En el caso de Catulo son incluso ataques directos contra personajes conocidos y tan importantes como podía serlo César, con una libertad de palabra que hoy en día sería imposible, pues más que libertad de expresión cabría hablar de insultos personales.

II.- MARCIAL (aprox. 40 d. C.- 103/104)

El epigrama como forma literaria alcanzó su configuración definitiva con Marco Valerio Marcial; él es el único escritor que adopta el epigrama como forma exclusiva para expresar sus ideas y sentimientos, dando a esta composición el carácter que actualmente tiene.

Marcial escribía poesía para ganarse la vida; sus primeros epigramas fueron obras de ocasión. La primera colección figura como un libro aparte y se titula *Liber spectaculorum*; fue compuesto para celebrar la inauguración del Coliseo (anfiteatro Flavio) por el emperador Tito y describía los espectáculos que allí se sucedieron. De esta obra conservamos 33 poemas interesantes por la información que proporcionan sobre este tipo de espectáculos. A este libro siguieron dos nuevas obras ocasionales: *Xenia* y *Apophoreta*; eran pequeños poemas dedicados a acompañar los regalos que se intercambiaban con motivo de las Saturnales.

A partir del año 86 comienza a publicar su obra más importante: alrededor de 1500 epigramas agrupados en doce libros y basados en la **observación burlona de la vida**. Suelen ser composiciones breves, en las que se expresa con concisión y acierto una idea. El metro más utilizado es el **dístico elegíaco**, aunque utiliza también con frecuencia el coliambo y el endecasílabo. En algunos de los libros coloca como introducción un **prefacio en prosa** en el que se defiende de las críticas.

Por todas partes se muestra en sus epigramas con gran realismo los **distintos tipos humanos** que se movían por la corrompida sociedad romana de la época de los Flavios: cazadores de fortunas, delatores, glotones, etc. No faltan tampoco las **alusiones personales** y así se reflejan en su obra las dificultades de su vida de cliente, sus quejas por la tacañería de sus patronos e incluso su demanda de regalos y préstamos. Consideraba la adulación un medio para sobrevivir, y lo cierto es que gracias a ella consiguió de Tito y Domiciano ciertos honores y compensaciones.

Como obra literaria sus epigramas responden a una **postura de reacción** contra los usos y modos literarios importantes en su tiempo. Era una época en la que predominaba un gusto clasicista, imponiéndose las declamaciones y descripciones de carácter épico. En el uso de la lengua se rechazaban las expresiones vulgares, el detenerse en asuntos desagradables, sórdidos u obscenos. A todo esto opone Marcial su obra.

En primer lugar, frente a las composiciones narrativas él se inclina por el epigrama, **la forma más humilde de poesía**; en segundo lugar,

reclama su **derecho a expresarse con “la cruda verdad de las palabras”**.

La intención de Marcial es simplemente representar la vida de la sociedad de su tiempo, sin falsos pudores y sin tapujos; busca **provocar más la risa o la burla** que la reprobación. La actitud de Marcial está lejos de la propugnada por los poetas satíricos porque **no tiene intención moralizadora**, no intenta provocar un cambio de actitud sino simplemente observar la realidad desde su aspecto más risible y jocoso. Además, nunca utiliza la invectiva o el ataque personal, otro rasgo que también lo separa de los poetas satíricos; las personas a las que se refieren sus epigramas son en la mayor parte de los casos imaginarias.

En su tiempo tenía gran aceptación por el pueblo, mientras despertaba críticas airadas entre los poetas que respetaban las tendencias clasicistas. Lo cierto es que con su forma directa de escribir, con su ingenio y vivacidad dio al término epigrama las características con las que ha pasado a la literatura actual.

REGLAS FONÉTICAS

Reglas fonéticas

EVOLUCIÓN FONÉTICA DEL LATÍN AL CASTELLANO

Descripción y esquematización de las principales reglas de evolución fonética latina al castellano (2º Bachillerato)

* Latinismos: palabras, expresiones o frases latinas inalteradas (*podium; quorum; finisterre; etcetera; viceversa; a priori; in situ; habitat; grosso modo; curriculum vitae; motu proprio; modus vivendi; mens sana in corpore sano; alea iacta est; veni, vidi, vici;...*). (En muchos casos se sienten como términos castellanos)

* Cultismos: evolución mínima, sólo la terminación; la raíz se mantiene (currículo, laborar, acuario, alienante, plenilunio, mortífero, noctámbulo, vital, ...). A veces, dobles léxicos (laborar/labrar; clave/llave; íntegro/entero; cálido/caldo; etc.)

1. Finales latinos

1.1 formas nominales o declinables: la **m final** del acusativo **desaparece** (**-m > Ø**); y en consecuencia, previa desaparición de la *m*, la *a* de la terminación **-am** se mantiene (**-am > a**; *togam, vigiliam*); la **u de la terminación -um se abre a o** (**-um > o**; *atrium, auspicium*) y la **e de la terminación -em, unas veces cae y otras permanece** (**-em > Ø** o bien **-em > e**; *augurem, consulem*, pero *navem, Martem*). En definitiva, las vocales castellanas provenientes del latín se reducen a tres: **a, o, e**.

1.2 formas verbales: la **-e final del infinitivo desaparece - apócope** - (**-e > Ø**; *satisfacere, resonare, sentire*)

1.3 formas invariables: actúan según su forma particular y conforme a las reglas que iremos desarrollando en los apartados siguientes (*iam* > ya; *in* > en; *aut* > o; *semper* > siempre)

2. Vocalismo

2.1 los diptongos monoptongan (**ae > e**, a veces **ie**; *paeninsulam, Caesarem*, pero *caelum*) (**oe > e**; *tragoediam, Oedipum*) (**au > o**; *paucum, Maurum*)

2.2 vocales en sílaba final, **a, u** y **e**: me remito a la regla 1. No hay palabras castellanas, provenientes del latín, acabadas en **i** o en **u**; no obstante **e** final en hiato pasa a **y** (*regem* > *ree* > rey)

2.3 vocales breves en sílaba inicial tónica, la **o** y la **e** **diptongan** en **ue** y en **ie** respectivamente, la **í** y la **u** **se abren** en **e** y en **o** respectivamente, (**o >**

ue; cornu, pontem) (e > ie; bene, herbam) (i > e; linguam, pilum) (u > o; muscam currere)

2.4 vocales en sílaba interior protónicas o postónicas: desaparecen por *síncopa* (**vocal protónica o postónica interna** > Ø; asinum, diabolium, regulam, honorare, eremitam)

3. Consonantismo

3.1 consonantes en sílaba final se pierden, salvo l y s, (amat, ad, pero animal, ambos, Athenas); la **m** en los monosílabos **pasa a n** (tam, quem) y la **r** **sufre metátesis** - cambio de lugar - (inter, semper); la **c** final pasa a **grafía z** (audacem > audaz).

3.2 consonantes en sílaba inicial prácticamente se conservan todas, con las siguientes particularidades:

- la **f** inicial de palabra suele dar **h** (**f**- > h; facere, fumum, pero fontem, feram)
- la **s** inicial de palabra seguida de consonante antepone una **e** - e protética - (**s**- + cons. > es-; spumam, sperare)
- **i** consonántica, es decir, seguida de vocal, conserva su sonido dando **y** o se transforma en **j** (**i** + vocal > y o j; iacere, iam, iniuriam, lunium)
- **u** consonántica, es decir, seguida de vocal, **pasa a v**, a veces con grafía **b** (**u** + vocal > v o b; uitam, uota > boda)

3.3 consonantes en sílaba interior

- las **oclusivas sordas intervocálicas o entre vocal y r o l**, se **sonorizan** (-p- > -b-, -t- > -d-, -c, qu, k- > -g-; aquam, lupum, uitam, acutum, aprillem, fidelitatem)
- las **oclusivas sonoras intervocálicas se debilitan y a menudo desaparecen** (-b-, -d-, -g- > Ø; cadere, ligare, tenebam > tenía)
- las fricativas sonoras, la **i** y la **u** **intervocálicas**, unas veces se mantienen y otras desaparecen (maiorlem, pero peiolem; uiuere > vivir, pero riuum > río)

3.4 consonantes geminadas (iguales) se simplifican, salvo rr y a veces ll que se mantienen, y nn que evolucionan a ñ (luppiter, passum, affluentem, terrorem, allegoriam, pero caballum, follem, annum)

3.5 grupos consonánticos

- los **grupos iniciales pl, fl, cl** cambian normalmente a ll, aunque a veces se mantienen por influencia culta (**pl, fl, cl** > ll; planum, clavem, flammam, pero plebem, clausulam, florem); estos mismos grupos en

posición interior **precedidos de consonante** dan en castellano **ch** (*amplum* > ancho, *inflare* > hinchar, *manc(u)lam* > mancha)

- el grupo interior **ct** **pasa generalmente a ch** (**ct > ch**; *noctem, octo*)
- la **x** (= cs), consonante doble, **pasa a j** (**x > j**; *Alexandriam, exercitum*)
- los **grupos de consonante más semiconsonante**, es decir, **li y ti**, ante vocal devienen respectivamente en j y ci (**li + vocal > j**; *alienum, mulierem*) (**ti + vocal > ci**; *nationem, gratiam*)
- el **grupo - ns** - **se reduce** normalmente en castellano a **s** (**ns > s**; *monstrare, trans > tras, mensam,*)
- los **grupos mn, gn, ne + vocal**, y otros, **pasan a ñ** (*somnum, signa, tam magnum* > tamaño)
- los grupos de **oclusiva más líquida** actúan como las oclusivas entre vocales, si son sordas se sonorizan y si son sonoras tienden a desaparecer, (*ap(e)rire* > abrir, *matrem, integrum* > entero)
- los grupos - **c' l** -, - **g' l** -, - **t' l** -, **grupos romances** formados tras la síncope o caída de una vocal interna no acentuada, protónica o postónica, pasan a j (*oc(u)lum* > ojo, *reg(u)lam* > reja)

Principales reglas fonéticas esquematizadas

1. desaparición de las **consonantes finales** latinas, salvo l y s; y así:
 - acusativos : $-m > \emptyset$ y como resultado $-am > a$, $-um > o$, $-em > \emptyset$ o e
 - formas verbales : $-t > \emptyset$; $-m > \emptyset$; $-nt > n$
2. apócope o supresión de **e final** en los infinitivos : $-e > \emptyset$
3. monoptongación de los **diftongos** latinos: $ae > e$ (a veces ie); $oe > e$; $au > o$
4. actuación de **vocales tónicas breves** en sílaba inicial :
 - diptongación de o y e : $o > ue$; $e > ie$
 - abertura de i y u : $i > e$; $u > o$
5. síncopa o caída de **vocales internas átonas**, protónicas o postónicas:
vocal prot. o post. > 0
6. transformación en h a menudo de **f inicial** de palabra: $f - > h$
7. desarrollo o anteposición de e ante **s líquida** : $s + cons. > es-$
8. conversión en y o en j de **i consonántica** : $i cons. > y$ o j
9. sonorización de oclusivas **sordas** intervocálicas o entre vocal y l o r :
 $p, t, c, > b, d, g$
10. debilitamiento y desaparición, en ocasiones, de oclusivas **sonoras** intervocálicas: $b, d, g > \emptyset$
11. simplificación o reducción de **geminadas**, salvo - rr - y a veces - ll - :
 $-pp- > -p-$; $-tt- > -t-$; ...
12. conversión en j del **grupo li** seguido de vocal : $li + vocal > j$
13. conversión en ci del **grupo ti** seguido de vocal : $ti + vocal > ci$
14. conversión en ll (en **ch** a veces) de los **grupos consonánticos** pl, fl, cl :
 $pl, fl, cl > ll$
15. transformación en ch del grupo del grupo consonántico **ct** : $- ct - > - ch -$
16. reducción a -s del grupo consonántico **-ns** - : $- ns - > - s -$
17. paso a ñ de los **grupos consonánticos** mn, gn, ne + vocal:
 $mn, gn, ne + vocal > ñ$
18. paso a v, a veces con grafía b, de **u consonántica** : $u cons. > v$ o **b**
19. cambio de grafía a j de **x** : $x > j$
20. grafía como z de **c final** de palabra : $c final > z$
21. paso a i griega de **e final** de palabra **en hiato** : $e final en hiato > y$
22. conversión en j de **grupos romances** surgidos tras síncopa de vocal :
 $c'l, g'l-, t'l > j$

REGLAS DE EVOLUCIÓN FONÉTICA DEL LATÍN AL CASTELLANO

1. TRATAMIENTO DE LAS VOCALES

1.1 Vocales latinas en sílaba final

- Se reducen a tres: **a, e, o**. **Previa desaparición de la m final** del acusativo en las formas declinables

a final se mantiene (-am > -a): bonam > buena; vitam > vida

u final abre a o (-um > -o): bonum > bueno; servum > siervo

e final se mantiene o desaparece (-em > -e ; -em > 0): navem > nave; consulem > cónsul.

- Cuando va en hiato con una vocal tónica evoluciona a -i- con grafía -y-: gregem > grey

- La e final de los infinitivos desaparece (-re > -r): amare > amar; legere > leer; audire > oír

* En general, los nombres de la primera declinación quedan en -a; los de la segunda, en -o; los de la tercera en -e o en consonante; los de la cuarta en -o, normalmente (cornu > cuerno; pero impetum > ímpetu) y los de la quinta en -a o en -e (diem > día; fidem > fe).

* Las palabras castellanas acabadas en -i o en -u son cultismos o préstamos de otras lenguas.

1.2 Vocales latinas en sílaba inicial

- Las **tónicas** o acentuadas por lo general se conservan:

datum > dado; plenum > lleno; ficum > higo; pónere > poner; cupam > cuba

* Excepciones : **si son breves se transforman** normalmente así

o se diptonga en ue (**o- > ue-**): portam > puerta; novam > nueva

e " " " ie (**e- > ie-**): terram > tierra; bene > bien

i se abre en e (**i- > e-**): silvam > selva; cibum > cebo

u " " " o (**u- > o-**): turrem > torre; iuvenem > joven

- Las **NO** acentuadas (**átonas**) también se conservan generalmente:

sanáre > sanar; feríre > herir; milítiam > milicia; dolére > doler; durare > durar

1.3 Vocales latinas en sílaba interior

- Las **protónicas** (delante de la acentuada) y sobre todo las **postónicas** (detrás de la acentuada) **suelen** desaparecer:

aperíre > abrir; ásinum > asno; diábolum > diablo

1.4 Diptongos latinos : normalmente **monoptongan**

ae monoptonga en e (**-ae- > -e-**) y a veces en ie (**-ae- > -ie-**): paeninsulam > península; caelum > cielo)

oe " en e (**-oe- > -e-**): poenam > pena; tragoediam > tragedia

au " en o (**-au- > -o-**): aurum > oro; causam > cosa

* el grupo vocálico **ai** pasa a e (**-ai- > -e-**): laicum > lego

2. EVOLUCIÓN DE LAS CONSONANTES SIMPLES

2.1 Consonantes latinas en sílaba final

- **Desaparecen salvo la -l y la -s** : amat > ama; amas > amas; mel > miel

(la **-r** sufre **metátesis**, cambio de lugar, : inter > entre; semper > siempre)

* En castellano las consonantes finales son -d,-n,-l,-r,-z,-s y en algunas palabras -j (reloj):

virtutem > virtud; panem > pan; solem > sol, a veces -l da lugar a -r por disimilación "localem > lugar"; honorem > honor, a veces -r da -l por disimilación "arborem > árbol"; vocem > voz; rosas > rosas, impetus > ímpetus.

2.2 Consonantes latinas en sílaba inicial

- Prácticamente se conservan todas : patrem > padre; currere > correr

* Particularidades:

f inicial suele dar h (**f- > h-**), rasgo distintivo del castellano dentro de las lenguas romances:

farinam > harina; facere > hacer. Se conserva ante o y e que diptongan:
fortem > fuerte; festam > fiesta

g se conserva ante -a-, -o-, -u-: gallinam > gallina; guttam > gota. Ante -e-, -i- no acentuadas se pierde:

germanum > hermano; y ante -e-, -i- acentuadas da y- : generum > yerno

s se conserva: senatum > senado; a veces da j-: sucum > jugo. La s líquida antepone una e (**s seguida de consonante > es-**):

sperare > esperar; spectaculum > espectáculo

i consonántica conserva su sonido dando -y- (**i+ vocal > y-**) o se transforma en j (**i+ vocal > j-**): iam > ya; iurare > jurar; lovis > jueves

u consonántica pasa a -v- (**u + vocal > v-**, a veces con grafía b-): votum > voto; vota > boda

2.3 Consonantes latinas en sílaba interior

- Las oclusivas **sordas** en posición intervocálica o entre vocal y -r- **se sonorizan** (-p-, -t-, -c-, -qu- > -b-, -d-, -g-): lupum > lobo; rotam > rueda; amicam > amiga, aquilam > agua

* Derivación curiosa que reúne estos tres cambios la tenemos en aphoteca > bodega, aunque ha quedado otra palabra a medio camino: aphoteca > botica

- Las oclusivas **sonoras** (-b-, -v-, -d-, -g-), en las mismas condiciones que las sordas, se debilitan y a menudo **desaparecen**: tenebam > tenía; audivi > oí; cadere > caer; magistrum > maestro; frigidum > frío

- Las fricativas sordas se sonorizan (-f- > -v-, casi siempre con grafía -b-; -c- fricativizada > -z- con grafía -c- o -z-): profectum > provecho; vicinum > vecino

- Las fricativas sonoras (-i-, -u- **intervocálicas**) unas veces se mantienen y otras desaparecen: maiorem > mayor, pero peiorem > peor; vivere > vivir, pero rivum > río

- Las líquidas (-l-, -r-) y nasales (-m-, -n-) permanecen: malum > malo; maurum > moro; fumum > humo; lunam > luna

3. DERIVACIÓN DE LOS GRUPOS CONSONÁNTICOS LATINOS

3.1 Iniciales

- Los grupos pl, fl, cl cambian normalmente a ll (**pl-, fl-, cl- > ll-**):

planum > llano; flammam > llama; clavem > llave. A veces, por influencia culta, se mantienen: florem > flor; clarum > claro.

(Para otros cambios de estos grupos, ved más abajo)

3.2 Internos

- Las consonantes dobles o **geminadas** se **simplifican**:

luppiter > Júpiter; communem > común. **Salvo -rr-** que se mantienen (terrorem > terror) y **-ll-, -nn-** que evolucionan respectivamente a -ll- y -ñ- (caballum > caballo; follem > fuelle; annum > año)

- Los grupos de **oclusiva más líquida** actúan como las oclusivas entre vocales, si son sordas se sonorizan, y si son sonoras, tienden a desaparecer :

ap(e)riri > abrir; matrem > madre; integrum > entero

- Los grupos de **consonante más semiconsonante o más e** ante vocal devienen:

li + vocal > -j- : meliorem > mejor; alienum > ajeno

ti + vocal > -ci-: prudentiam > prudencia; nationem > nación

di, bi, be (= vi, ve) + **vocal > -y-** : hodie > hoy; foveam > hoya

ni (ne) + vocal > -ñ- : seniore[m] > señor; vineam > viña

ce, te + vocal > -z- : calceas > calzas; linteum > lienzo

- La x (= cs) intervocálica se transforma en j (**-x- entre vocales > -j-**):
fixum > hijo; dixisti > dijiste

- Los grupos **-mn-, -gn- > -ñ-** : somnum > sueño; signa > seña

- El grupo **-ct- > -ch-** : noctem > noche; factum > hecho

- Qu (= velar K + apéndice labial) seguida de -e-, de -i-, o de -a- átona, pierde el apéndice labial en la pronunciación:

quem > quien; quindecim > quince; quattuordecim > catorce. Si va seguida de -a- tónica, lo conserva: quándo > cuando; quattuor > cuatro

- En los grupos que se citan, se produce la desaparición de una de las dos consonantes:

-ns-, -ps-,rs > -s- : mensam > mesa; ipse > ese; ursum > oso

-bt-, -pt- > -t- : septem > siete

-mb- > -m- : lumbum > lomo

- Grupos formados tras la pérdida de una vocal no acentuada, protónica o postónica, interna (**grupos romances**) :

-c'l-, -g'l-, -t'l- > -j- : oc(u)lu > ojo; ovic(u)la > oveja; annic(u)lu > añejo; vet(u)lu > viejo. Si estos grupos van detrás de otra consonante, dan **-ch-** : masc(u)lu > macho; cing(u)lu > cincho

nasal seguida de -n-, -l-, -r-

-m'n-, -m'r- > -mbr- : fem(i)na > hembra;

-m'l- > -mbl- : trem(u)lar(e) > temblar

-n'r- > -ndr- : ingen(e)rar(e) > engendrar. **A veces se da inversión de consonantes:** Ven(e)ris > viernes

-n'm- > -rm- o -lm- : min(i)mar(e) > mermar; an(i)ma > alma

labial más dental

-p'd-, -p't-, -b't- (-v't-) > -bd- > -ud- > -d- : rap(i)du > rab'du > raudo; civ(i)tat(e) > civ'tat > cib'dad > ciudad; cup(i)ditia > cup'dicia > cobdicia > codicia

- En ciertos grupos se produce la vocalización de la primera consonante con los siguientes resultados:

-act- > -ait- > -eit- > -ech-, -ect- > -eit- > -ech-: lactuca(m) > laituca > leituca > lechuga; directu(m) > direitu > derecho

-ult- > -uit- > -uch- : multu(m) > multo > muito > mucho

-alt- > -aut- > -ot- : saltu(m) > saltu > sautu > soto

-alc- > -oz- : falce(m) > falce > falc > foz > hoz

3.3 Grupos de TRES CONSONANTES

- Se mantienen las tres, si la primera es nasal o -s- y la tercera -r-: nostrum > nuestro

- Los grupos -pl-, -fl-, -cl- precedidos de consonante dan como resultado -ch- (**-pl-, -fl-, -cl- tras consonante > -ch-**) :

amplum > ancho; inflare > hinchar; manc(u)lam > mancha

- Los demás grupos pierden, generalmente, la consonante central y, con menor frecuencia, la primera : quinctum > quinto ; constare > costar

PRINCIPALES FENÓMENOS DE EVOLUCIÓN FONÉTICA DEL LATÍN AL ESPAÑOL

(en general, no se señalan los casos de falta de alteración)

| VOCALES | | |
|--|--|---|
| átonas | tónicas | |
| en sílaba inicial sólo cambian: <i>i</i> breve > <i>e</i> <i>vindicare</i> > <i>vengar</i> <i>u</i> breve > <i>o</i> <i>suspectam</i> > <i>sospecha</i> | <i>e</i> breve > <i>ie</i> <i>terram</i> > <i>tierra</i> | |
| en sílaba interior se pierden protónicas y postónicas <i>fabulare</i> > <i>hablar</i> | <i>i</i> breve > <i>e</i> <i>pilum</i> > <i>pelo</i> | |
| en sílaba final: <i>a</i> y <i>o</i> se conservan <i>e</i> se pierde <i>mare</i> > <i>mar</i> <i>i</i> larga > <i>e</i> <i>dixi</i> > <i>dije</i> <i>u</i> > <i>o</i> <i>cornu</i> > <i>cuerno</i> | <i>o</i> breve > <i>ue</i> <i>portam</i> > <i>puerta</i> | <i>u</i> breve > <i>o</i> <i>iuvenem</i> > <i>joven</i> |
| DIPTONGOS | | |
| <i>ae</i> > <i>ie</i> <i>caecum</i> > <i>ciego</i> pero a veces <i>ae</i> > <i>e</i> <i>faenum</i> > <i>heno</i> | | |
| <i>oe</i> > <i>e</i> <i>poenam</i> > <i>pena</i> | | |
| <i>au</i> > <i>o</i> <i>causam</i> > <i>cosa</i> | | |
| CONSONANTES + YOD (procedente de una <i>i</i> o de una <i>e</i> en hiato) | | |
| <i>di</i> + vocal > <i>y/j</i> <i>podium</i> > <i>poyo</i> | | |
| <i>li</i> + vocal > <i>j</i> <i>melioem</i> > <i>mejor</i> | | |
| <i>ni, ne</i> + vocal > <i>ñ</i> <i>senioem</i> > <i>señor</i> / <i>vineam</i> > <i>viña</i> | | |
| <i>ti, -ci-</i> + vocal > <i>-ci-</i> / <i>-z-</i> <i>prudencia</i> > <i>prudencia</i> <i>pelliceam</i> > <i>pelliza</i> | | |
| <i>te, ce</i> + vocal > <i>z</i> <i>lanceam</i> > <i>lanza</i> / <i>lindeum</i> > <i>lienzo</i> | | |
| <i>-ari-</i> + vocal > <i>-air-</i> > <i>er</i> <i>ferrarium</i> > <i>herrero</i> | | |
| CONSONANTES SIMPLES | | |
| sílaba inicial | sílaba interior | sílaba final |
| oclusivas, líquidas, nasales y silbante se conservan. <i>c</i> ante <i>e, i</i> > <i>ç</i> > <i>c</i> <i>g</i> ante <i>e, i</i> : se pierde o pasa a <i>y</i> <i>generum</i> > <i>yerno</i> / <i>germanum</i> > <i>hermano</i> | oclusivas sordas intervocálicas o entre vocal y <i>r, l</i> sonorizan <i>aquilam</i> > <i>águila</i> / <i>capram</i> > <i>cabra</i> | como caso general, solamente se mantienen <i>-l, -s</i> <i>mel</i> > <i>miel</i> |
| <i>f</i> > <i>h</i> (<i>facere</i> > <i>hacer</i>) se mantiene la <i>f</i> - cuando va seguida de <i>e</i> y <i>o</i> breves tónicas <i>fontem</i> > <i>fuelle</i> / <i>festa</i> > <i>fiesta</i> | oclusivas sonoras intervocálicas o entre vocal y <i>r, l</i> desaparecen. Ocasionalmente se mantienen <i>legere</i> > <i>leer</i> / <i>laudare</i> > <i>loar</i> | <i>-m</i> final desaparece, pero en monosílabos se conserva y pasa a <i>-n</i> <i>cum</i> > <i>con</i> / <i>tam</i> > <i>tan</i> / <i>quem</i> > <i>quien</i> |
| <i>s-</i> a veces > <i>j</i> <i>sucum</i> > <i>jugo</i> | <i>x</i> > <i>j</i> <i>fixum</i> > <i>fijo</i> | <i>r</i> sufre metátesis y pasa a interior <i>semper</i> > <i>siempre</i> |
| <i>i</i> > <i>y</i> seguida de <i>a</i> <i>iam</i> > <i>ya</i> <i>i</i> > <i>j</i> seguida de <i>o, u</i> <i>iurare</i> > <i>jurar</i> | <i>f</i> sonoriza a veces en <i>v</i> <i>profectu</i> > <i>provecho</i> | |
| <i>v</i> se conserva | las demás se conservan | |

CONSONANTES AGRUPADAS

| sílaba inicial | sílaba interior (grupos latinos) | sílaba interior (grupos romances) |
|---|---|--|
| <i>cl-, fl-, pl- > ll plenum > lleno</i> <i>fl- a veces no cambia florem > flor</i> | <i>-ct- > ch noctem > noche</i> <i>-ult- > ch multum > mucho</i> | <i>c'l > j ovicula > oveja</i> <i>g'l > j tegula > teja</i> |
| | <i>-gn- > ñ ligna > leña</i> | <i>t'l > j</i> |
| <i>cr- > gr a veces creta > greda</i> | <i>-mb- > m lumbum > lomo</i> | <i>m'l > mbl tremulare > temblar</i> |
| <i>sc-, sp-, st- > esc-, esp-, est-</i> <i>scribit > escribe</i> | <i>-mn- y -nn- > ñ autumnum ></i> <i>otoño</i> | <i>m'n > mbr</i> <i>homine > hombre</i> |
| <i>que-, qui- permanecen</i> <i>quindecim > quince</i> | <i>-nct- > nt sanctum > santo</i> <i>-sce-, -sci- > ce / ci cognoscit ></i> <i>conoce</i> | <i>m'r > mbr</i> <i>humerum > hombro</i> |
| <i>qua- átona > ca- quattordecim ></i> <i>catorce</i> | <i>-ps- > -ss- > s ipsum > eso</i> | <i>m't > nd comitem > conde</i> |
| <i>al + consonante > au > o saltum ></i> <i>soto</i> | <i>-pt- > t septem > siete</i> | <i>n'r > ndr / rn (metátesis) tenerum</i> <i>> tierno</i> |
| | <i>-rs- > -ss- > s ursum > oso</i> | <i>p'd, b'd > ud debita > deuda</i> |
| | consonantes geminadas se simplifican | |

| Nº | veces | Enunciado | Ejemplo |
|----|-------|--|-------------------|
| 1 | 599 | Pérdida de la -m final de palabra. Ocasionalmente pasa a n | rosam>rosa |
| 3 | 274 | La -u final resultante de la pérdida de -m final se abre en -o. Se conserva en cultismos | sumus>somos |
| 4 | 205 | La -e final resultante de la pérdida de -m final se pierde detrás de t/d/n/l/r/s/c. Se conserva en cultismos | censorem>censor |
| 5 | 182 | p/t/c/qu sordas intervocálicas sonorizan. También en contacto con r/ l | lupum>lobo |
| 18 | 116 | Pérdida de las vocales pretónicas y postónicas: se pone un apóstrofe | honorare>hon'rar |
| 26 | 79 | La i breve pasa a e | silvam>selva |
| 7 | 57 | Monoptongación de diptongos: ae>e; oe>e; au>o; ai>a | taurum>toro |
| 20 | 52 | Los grupos te/ti/ci/ce pasan a ci/z | gratiam>gracia |
| 8 | 51 | La o tónica inicial diptonga en ue | portum>puerto |
| 9 | 50 | La e tónica inicial diptonga en ie | febrem>fiebre |
| 21 | 48 | Simplificación de geminadas | acclamare>aclamar |
| 27 | 46 | La u breve pasa a o | sumus>somos |
| 10 | 44 | Pérdida de b/d/g intervocálicas | radere>raer |
| 22 | 41 | Simplificación de grupos consonánticos: ns>s; pt>t; rs>s; sc>c; ng>n; ct>t; mb>m; tm>m; dg>g | mensam>mesa |
| 6 | 39 | La f inicial pasa a h | filum>hilo |
| 11 | 39 | Los grupos gn/nn/mn pasa a ñ | pannum>pañó |
| 14 | 39 | La s líquida al principio de sílaba y seguida de consonante desarrolla una e epentética | studium>estudio |
| 2 | 31 | Pérdida de las consonantes finales (excepto s, l) | amat>ama |
| 19 | 25 | Los grupos cul/tul/gul pasan a c'/t'/g'l | tegulam>teja |
| 12 | 23 | El grupo ct pasa a ch | octo>ocho |
| 13 | 23 | El grupo li pasa a j/ll | alium>ajo |
| 25 | 20 | La i consonántica (que comienza sílaba y va seguida de vocal) pasa a y/j | iam>ya |
| 28 | 19 | La c final de palabra pasa a z | pacem>paz |
| 43 | 19 | El grupo ll procedente de c'l pasa a j | apiculam>abeja |
| 17 | 18 | La x intervocálica pasa a -j- | luxum>lujo |
| 37 | 17 | Disimilación: diferenciar un sonido de otro igual o semejante que se encuentra cercano | arborem>árbol |
| 42 | 15 | El grupo ne/ ni pasa a gn | pineam>piña |
| 23 | 12 | El grupo th pasa a t | theatrum>teatro |
| 38 | 12 | Metátesis: Cambio de lugar de un sonido | veneris>viernes |
| 24 | 10 | El grupo ph pasa a f | phrasem>frase |
| 30 | 10 | La y pasa a i | lyram>lira |
| 34 | 10 | El grupo m'n/mr pasa a mbr | nominem>nombre |
| 29 | 9 | El grupo ch pasa a c/qu | chartam>carta |
| 31 | 7 | El grupo ac pasa a ec | factum>hecho |
| 32 | 7 | La a seguida de i/ri pasa a e | laico>lego |
| 47 | 6 | La m seguida de consonante distinta de b/p pasa a n | comitem>conde |
| 35 | 5 | El grupo di pasa a y/z | radium>rayo |
| 36 | 5 | Los grupos b't/v't/p't/p'd pasan a bd y luego a ud | debitam>deuda |
| 15 | 4 | Metátesis de la r final | inter>entre |
| 16 | 4 | Los grupos cl/pl/fl pasan a ll | clavem>llave |
| 39 | 4 | Prótesis: adición de una vocal inicial | vespam>avispa |
| 53 | 4 | El grupo ll delante de vocal pasa a li | |
| 33 | 3 | El grupo ult pasa a uch | multum>mucho |
| 40 | 3 | Aféresis: Supresión de vocal o consonante iniciales | spasnum>pasma |
| 41 | 3 | Epéntesis: Introducción de un sonido en el interior de palabra | stellam>estrella |
| 46 | 2 | Asimilación: confusión de un sonido por otro igual o semejante que se encuentra cercano | cannabum>cañamo |
| 49 | 2 | Simplificación de vocales geminadas | riuum>rio |
| 44 | 1 | El grupo sc en interior de palabra pasa a zc | |

| | | | |
|----|---|---|---------------------|
| 45 | 1 | ln pasa a m | culmen>cumbre |
| 50 | 1 | rg>rz; lg>lz; ng>nz | |
| 51 | 1 | Los grupos cl/ gl cuando van precedidos de otra consonante pasan a ch | masculum>macho |
| 52 | 1 | El diptongo ie resultado de la e larga, puede simplificarse en i | |
| 48 | 0 | Síncopa: pérdida de un sonido en interior de palabra | nativitatem>navidad |

RESUMEN GRAMATICAL

